

5 de Mayo 2022

El Semanario

THE WEEKLY ISSUE

Digital Edition

www.ELSEMANARIO.us



May Day Message
Mensaje del Primero de Mayo **8**

5 de Mayo 2022
Volume No. XXXII Issue 26

Chris M. Fresquez
President / CEO - Publisher

Toni C. Fresquez
Editor

Juan Carlos Uribe
Translator / Web Services

Raya Tkachenko
Layout/Production

THE WEEKLY ISSUE / El Semanario

Mailing Address:
P.O. Box 460428, Glendale CO 80246

Colorado:
8400 East Crescent Parkway
Greenwood Village CO 80111

New Mexico:
500 Marquette Ave. NW,
Albuquerque NM 87102

 800-886-4054
303-672-0800
720-368-5387 Fax

 **ADVERTISING**
Display:
advertising@elsemanario.net
Classifieds:
classifieds@elsemanario.net

 **NEWS & INFORMATION**
newsdesk@elsemanario.net

 **WEBSITE**
<https://www.elsemanario.us>

 **PODCAST**



The views expressed in our commentary section
are the author's own and not necessarily those of
The Weekly Issue/El Semanario.

Table of Contents

TABLA DE CONTENIDOS

- 4 NATIVISM AND INTOLERANCE CONTINUE TO GAIN GROUND IN THIS COUNTRY**
- 4 EL NATIVISMO Y LA INTOLERANCIA SIGUEN GANANDO TERRENO EN EL PAÍS**
- 5 LEAKED SCOTUS DRAFT OPINION SPARKS CALL TO ACTION**
- 6 CUENTOS DE MI CHANTE CHICANO: MEXICANIDAD Y CHICANISMO**
- 6 IF ANTI-TRANS LAWMAKERS GOT THEIR WAY, I MIGHT NOT BE ALIVE TODAY**
- 7 HEALTH EXPERTS AWAIT DATA ON MODERNA'S VACCINE FOR KIDS**
- 7 EXPERTOS ESPERAN DATOS SOBRE LA VACUNA DE MODERNA PARA NIÑOS**
- 8 MAY DAY MARCH AND RALLY REINFORCES IMMIGRANT RIGHTS MOVEMENT**
- 9 LA MARCHA DEL PRIMERO DE MAYO REFUERZA EL MOVIMIENTO POR LOS DERECHOS DE LOS INMIGRANTES**
- 10 GARCÍA AND ESGAR SET A SOLID FOUNDATION FOR CITY OF PUEBLO**
- 10 GARCÍA Y ESGAR ESTABLECEN UNA BASE SÓLIDA PARA PUEBLO**
- 12 LCV ACTION FUND ENDORSES DIANA DEGETTE FOR CONGRESS**
- 13 ABORTION-RIGHTS ADVOCATES RALLY AT COLORADO CAPITOL**
- 14 PROGRAM MAKES CHILD CARE FREE FOR MAJORITY OF NEW MÉXICO FAMILIES**
- 14 PROGRAMA OFRECE CUIDADO DE LOS NIÑOS GRATIS EN NM**
- 15 DEMING HIGH SCHOOL WINS TOP HONORS IN STUDENT FILM CONTEST**
- 15 SANTA FE SUPPORTS LAS VEGAS AREA FIREFIGHTING EFFORTS**



Leeds School of Business
UNIVERSITY OF COLORADO BOULDER
DEMING
ENTREPRENEUR

2022 Demystifying Native Entrepreneurship

<https://yeslpc.com/events-calendar/>



Leeds School of Business CU Boulder and the Southern Ute Indian Tribe present the 2nd Annual Demystifying Native Entrepreneurship Conference.

Don't miss this opportunity to learn from award winning faculty from the Leeds School of Business, and Local Native Entrepreneurs.

- Entrepreneurship: What is it and why it is important
- Motivation: Hear from local successful entrepreneurs
- Value Propositions: Develop successful products and offerings
- Differentiation & Competitive Advantage: Sales & marketing
- Entrepreneurial Economics: Revenue & profitability
- Funding Types & Sources

Date & Time:

May 13 5:30PM TO 8:00PM

May 14 8:00AM TO 4:30PM

Location:

Sky Ute Casino, Ignacio, CO

Full Scholarships Available

Register Now!



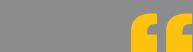
<https://4cornersevents.primoticketing.com>

Nativism And Intolerance Continue to Gain Ground in This Country

Maribel Hastings and David Torres

In the United States, Trumpism salivates over the prospect of achieving, in the short term, control of Congress, and with its eyes on the White House, in the medium term. This way, nativism and intolerance continue to gain ground in this country. The ever more constant campaign messages of those who return to the tired old rants against migrant minorities invoke a hint of racism, multiplied by five, which once again shakes the foundations of democracy. This is not only occurring here, but in other democracies across the world, as the presidential election in France recently showed. Emmanuel Macron, importantly, won reelection, but the extremist Marine Le Pen obtained more than 40% of the vote, similar to the 42% of the U.S. population that continued to support Donald Trump in 2020. In fact, Le Pen increased her support among French voters compared to 2017, when she was backed by 34% of the electorate. The international reaccommmodation of the extreme right, based on surreptitious political messages of supposed national "sal-

vation" is of course, unsurprising. What is alarming and, at the same time, angering, is that even today, in this 21st century, when the world is supposedly on a path toward greater equality in all ambitions—starting with human rights and liberties—there are large segments of the population that are inclined to take the world and its history backwards.



This disgusting recipe of nativism and racism that the Republican Party has perfected, wearing Trump's uniform, will be put to the test yet again in the November midterm elections,

Like Macron, Biden won the 2020 election, yes, but the monsters of racism, prejudice, and xenophobia continue, alive and kicking. For example, Trump's recent public appearances before his followers prove it, like what happened last weekend in Ohio. There, the

ex-President pulled the rabbit out of a hat, like he always does, to revive the fanatics that surround him, saying that during his presidency his Mexican counterpart, Andrés Manuel López Obrador, "bowed" to his imposition of the "Remain in Mexico" program. Accustomed to lying at every opportunity, Trump used highly prejudiced language to deliver a level of humiliation, not exactly to the Mexican leader, but to the thousands of migrants from different corners of the world who are seeking asylum and who Trump stopped in their tracks, establishing the most draconian migration policies in contemporary U.S. history.

We continue to see the media circus unfold with a delegation of ten Republicans traveling to the border recently between Mexico and Texas. The Republican Minority Leader, Kevin McCarthy, came to the border to give us his daily dose of demagoguery and lies. They went to defend the maintenance of Title 42, as if a public health law could substitute for the comprehensive reform of our migration laws that his party has systematically blocked for decades; because it is a fact that Republicans do not want real solutions, but to exploit the issue and immigrants to rack up political points with the base that sustains them. In fact, the resurgence of anti-immigrant sentiment—which was never really sleeping, but has been crouched in wait for an opportunity that those who maintain latent Trumpism present—can be felt once again all over the country. Trumpism: that political anomaly that still has the Republican Party hamstrung, in a country that is beginning to come out of the prolonged lethargy that the pandemic and its consequences represent. And that is another similarity with the French extreme right, personified by Le Pen: immigrants are their favorite scapegoats. They know how to exploit



Photo/Foto: América's Voice



Photo/Foto: América's Voice

disaffection of groups of workers facing job losses in industrial and manufacturing sectors, as in the United States. With this picture of inequality, it's easy to find someone to blame, and the Immigrant is always their favorite piece in their convincing and cynical game of political chess. Le Pen is a cheerleader for Trump, Russian President Vladimir Putin, and the Prime Minister of Hungary, Viktor Orbán, three characters whose image right now, at least in the West, is not exactly a model to follow. And she won almost 42% of the French vote! This is another sign that the fragility of democracy, and especially the loss

See Hastings & Torres on page 21

El Nativismo y la Intolerancia Siguen Ganando Terreno en el País

Maribel Hastings y David Torres

Mientras en Estados Unidos el Trumpismo se afila los dientes apostando a lograr, a corto plazo, el control del Congreso, y con la mira puesta en la Casa Blanca, a mediano plazo, el nativismo y la intolerancia siguen ganando terreno en el país. Sus cada vez más constantes mensajes de campaña en los que recurre otra vez al gastado discurso contra las minorías migratorias conllevan un dejo de racismo multiplicado a la quinta potencia, que hace remecer nuevamente los cimientos de la democracia.

Pero eso ocurre no solo aquí, sino en otras democracias del mundo, como demostró la elección por la presidencia de Francia.

Emmanuel Macron ganó, en efecto, la reelección, pero la extremista Marine Le Pen logró más del 40% del voto, algo así como el 42% de la población estadounidense que en 2020 seguía apoyando a Donald Trump. De hecho, Le Pen incrementó su apoyo entre los electores franceses con respecto a 2017, cuando obtuvo 34% de respaldo electoral. No sorprende, por supuesto, el reacomodo internacional de la extrema derecha con base en mensajes políticos subrepticios de su-

puesta "salvación" nacional. Lo que asusta y al mismo tiempo indigna es que aún hoy, en pleno Siglo XXI, cuando la dirección del mundo se suponía que estaría encaminada hacia un equilibrio mayor en todos los ámbitos —empezando por los derechos humanos y las libertades—, haya grandes segmentos de la población que están dispuestos a que retroceda el mundo y su historia.

Porque como Macron, Biden ganó la elección en 2020, sí, pero los monstruos del racismo, del prejuicio y de la xenofobia siguen vivitos y coleando. Por ejemplo, las recientes apariciones públicas de Trump ante cientos de sus segui-

dores están ahí para comprobarlo, como ocurrió el fin de semana pasado en Ohio. Ahí, el expresidente se sacó de la chistera como siempre, para avivar el fanatismo del que se rodea, que durante su presidencia "dobló" a su homólogo mexicano, Andrés Manuel López Obrador, para imponer el programa "Quédate en México". Acostumbrado a mentir por los cuatro costados, Trump usó un lenguaje altamente prejuicioso para dejar en un nivel de humillación, no al mandatario mexicano precisamente, sino a los miles de migrantes de diversas partes del mundo que buscan asilo y a quienes el mismo Trump paró en seco estableciendo las políticas



Esa desagradable receta de nativismo y racismo que el Partido Republicano ha perfeccionado con el uniforme puesto del Trumpismo se pondrá a prueba una vez más en los próximos comicios de medio de tiempo en noviembre

migratorias más draconianas en la historia contemporánea de Estados Unidos.

Vea Hastings/Torres/Esp, página 16

- STATE NEWS
- COMMENTARY
- ENVIRONMENT
- EDUCATION
- NATIONAL NEWS
- ART & CULTURE



for more news and information visit us ONLINE www.ElSemanario.US

Leaked SCOTUS Draft Opinion Sparks Call to Action

Leaders across the nation are speaking out regarding the **draft opinion leaked** on May 2, from the U.S. Supreme Court that would overturn *Roe v. Wade*.



**Vice President
Kamala Harris**

The United States Supreme Court has now confirmed that the draft opinion that would overturn *Roe v. Wade* is genuine.

Roe ensures a woman's right to choose to have an abortion. It also, at its root, protects the fundamental right to privacy. What is clear is that opponents of *Roe* want to punish women and take away their rights to make decisions about their own bodies. Republican legislators in states across the country are weaponizing the use of the law against women.

The rights of all Americans are at risk. If the right to privacy is weakened, every person could face a future in which the government can potentially interfere in the personal decisions you make about your life. This is the time to fight for women and for our country with everything we have.



**Pro-Choice Caucus,
U.S. Rep. Diana DeGette**



**Pro-Choice Caucus,
U.S. Rep. Barbara Lee**

If accurate, tonight's *Politico* report of a draft Supreme Court decision is the clearest indication yet that the court is poised to overturn decades of legal precedent and deal a shattering blow to the right to access abortion care in the U.S. Such a move would be an unconscionable rollback of a fundamental right and would have devastating impacts throughout the country.

Everyone should have the right to make their own personal health care decisions that impact their lives, health and futures. And it is chilling to think this court is unwilling to protect those rights.

If the Supreme Court does, in fact, overturn *Roe*, half the states in the U.S. will likely move to severely restrict or outright ban abortion care. If the court upends precedent, even more people across the country will soon be forced to travel hundreds of miles out of state or carry pregnancies to term against their will. Abortion bans impact everyone, but their effects fall hardest on people who already face barriers in accessing health care - particularly Black, Indigenous, and other people of color, people with disabilities, people in rural areas, young people, undocumented people, and those working to make ends meet.

At this point, it's important to emphasize that this decision is not final and abortion care is still legal. We are still fighting every day to protect and expand abortion access across the country. And, now more than ever, we need our colleagues in the U.S. Senate to do the same by passing the Women's Health Pro-

tection Act (WHPA) immediately to enshrine the right to access abortion care into federal law.



**Karen Middleton,
President, Cobalt**

This is exactly what we feared and why it was so important for Colorado to protect the fundamental right to abortion in Colorado law with the Reproductive Health Equality Act. We have warned legislators and the public alike that the Supreme Court was poised to overturn *Roe v Wade*, and this further confirms it. Regardless of what the Supreme Court ultimately decides with a final decision, because of RHEA Coloradans have the right to abortion access affirmed in our state law. This makes the urgent need to put the right to abortion in our Constitution in 2024 even more of a priority, and to hold accountable those who didn't support abortion access with RHEA in 2022.

*Esto es exactamente lo que temíamos y por qué era tan importante para Colorado proteger el derecho fundamental al aborto en la ley de Colorado con la Ley de Equidad en Salud Reproductiva. Hemos advertido a los legisladores y al público por igual que la Corte Suprema estaba a punto de anular *Roe v Wade*, y esto lo confirma aún más. Independientemente de lo que finalmente decida la Corte Suprema con una decisión final, debido a RHEA, los habitantes de Colorado tienen el derecho al acceso al aborto afirmado en nuestra ley estatal. Esto hace que la necesidad urgente de incluir el derecho al aborto en nuestra Constitución en 2024 sea aún más una prioridad, y de responsabilizar a quienes no apoyaron el acceso al aborto con la RHEA en 2022.*



**Dusti Gurule, President
and CEO of COLOR**

With this potential decision, this court is yet again showing it has no problem harming pregnant people across the country, particularly Black, Indigenous, and other people of color, people with disabilities, people in rural areas, young people, undocumented people, and those having difficulty making ends meet. At the core of our movement for Reproductive Justice is community power. And our historic victory to protect our right to abortion - in the face of a hostile Supreme Court - is just the beginning.

This is why it was so important for Colorado to protect the fundamental right to abortion into law with the Reproductive Health Equality Act. While Coloradans' rights are now protected, we won't stop until every state follows our footsteps in codifying abortion access and reproductive rights into law.

Con esta posible decisión, este tribunal demuestra una vez más que no tiene ningún problema en dañar a las personas embarazadas en todo el país, en particular a las personas negras, indígenas y otras personas de color, personas con discapacidades, personas en áreas rurales, jóvenes, indocumentados y aquellos que tienen dificultades para llegar a fin de mes. En el centro de nuestro movimiento por la Justicia Reproductiva está el poder comunitario. Y nuestra victoria histórica para proteger nuestro derecho al aborto, frente a una Corte Suprema hostil, es solo el comienzo.

Es por eso que era tan importante para Colorado proteger el derecho

fundamental al aborto como ley con la Ley de Equidad en Salud Reproductiva. Si bien los derechos de los habitantes de Colorado ahora están protegidos, no nos detendremos hasta que todos los estados sigan nuestros pasos para codificar el acceso al aborto y los derechos reproductivos en la ley.



U.S. Senator Ben Ray Luján

For generations, women and families fought for and secured the right to safe and legal reproductive health care. Now, the conservative majority on the Supreme Court appears poised to overturn the landmark *Roe v. Wade* decision - undermining nearly 50 years of legal precedent, attacking women's health, and putting the most vulnerable in danger.

In New México, under the leadership of Governor Michelle Lujan Grisham and state Democrats, legislation to protect and preserve reproductive rights is the law. New México remains a state where women and their families can make their own health care decisions. This will not change regardless of what the Supreme Court decides.

I want to be clear: This decision is not yet final. Reproductive rights, as established by *Roe*, remain the law of the land in America. But Congress cannot wait on the sidelines until it's too late. The Senate must eliminate the filibuster immediately to pass the Women's Health Protection Act and other vital pieces of legislation. The fight continues — I am not giving up now, and I never will.

See *Roe v Wade* on page 17

- STATE NEWS
- COMMENTARY
- ENVIRONMENT
- EDUCATION
- NATIONAL NEWS
- ART & CULTURE



for more news and information visit us ONLINE www.ElSemanario.US

Commentary / Comentario

Cuentos de Mi Chante Chicano: Mexicanidad y Chicanismo

Daniel Stange

Yo Soy Chicano. Soy Mexika. Soy hijo de la tierra. Child of the land. Not just any land, but the land on which we know today as América. For 500 years our people have resisted the European colonization. Just like other cultures through the African continent, South America, India, Southeast Asian countries, Australia and Pacific islanders. It really did become a global phenomenon, this ideology of European dominance and extension of Greco-Roman culture that seeks to conquer and subject natural people to the will of commerce and globalism. The Viking culture also aligned with these propositions and their cultural identity is still evident. Thor claiming to be the mightiest Avenger?

It is all packaged and sold to us through media and education, it's very sinister and subliminal. Today's scientists have done nothing more than justify the means to this end by perpetuating a view of reality towards progress. Filling our young impressionable minds with visions of space exploration and planet exploitation. Continually reinforcing the basic precept that

we just follow our human instincts, which are nothing more than primal survivalist behaviors. That survival of the fittest and man against nature are the most common denominators and they calculate our inevitable destruction.

Far from being the only perspective on reality, progress and human tragedy has been touted as the only reality that "sells". Critics profess that people only want to hear about the tragic news and the story of perseverance must always conclude with maintaining the status quo. All the heroes in today's stories are fighting to keep the world's global mechanisms in place. As if the political structures that exist today are the only hope to remain free. Yet, we lock up more people in América than any other country. You must realize that the Russian and Chinese television and media also claims that communism is the only hope for the human race to flourish and find peace?

Peace results from that harmony built into human society and actualized by human beings as they thirst for greater justice. Unconditional and effective respect for each one's imprescriptible and

inalienable rights is the necessary condition in order that peace may reign in a society. The concept is clear and sounds so achievable,

“

We have the ability to effect the reality of the next generations of Americans. We can continue to struggle or we can step into our power.

but the very thirst for justice is a condition that bequeaths conflict. We are constantly presented with a juxtaposition that we must fight, but the struggle is what prevents peace. In order to build peace into a society, there must exist a premise of life in harmony and balance. That we comprehend the natural phenomena, which science observes and reports, to be one of cooperation instead of conflict. Sadly, the major religions of the world adopt the premise that God has somehow cast us out and some 'fall from grace' is the principal starting point from which we all engage.

There are also a few key insights that reinforce the driving force behind colonization and 'white' dominance. Naturally, the language is pervasive when the definition of White vs the definition of Black, are so blatantly opposed. But consider how the first commandment of God to Adam in the Bible is to 'name' all of the species. Consequently, objectifying the 'other' life forms as forever inferior. And it further continues to claim that "God" gives dominion to Man.

From an Anahuacan perspective, humans are the most fragile and must depend upon the other kingdoms – minerals, plants and animals.

Obviously, we have an instinct to endure, some call it survival instinct, that is inseparable from our physical being, (we can't even bite through our own skin). We have an instinct to reproduce through pheromones and other natural processes that we have little control over. But we can control the decisions that we make in that very moment of truth. Perhaps this is where the idea of our "free will" comes from?

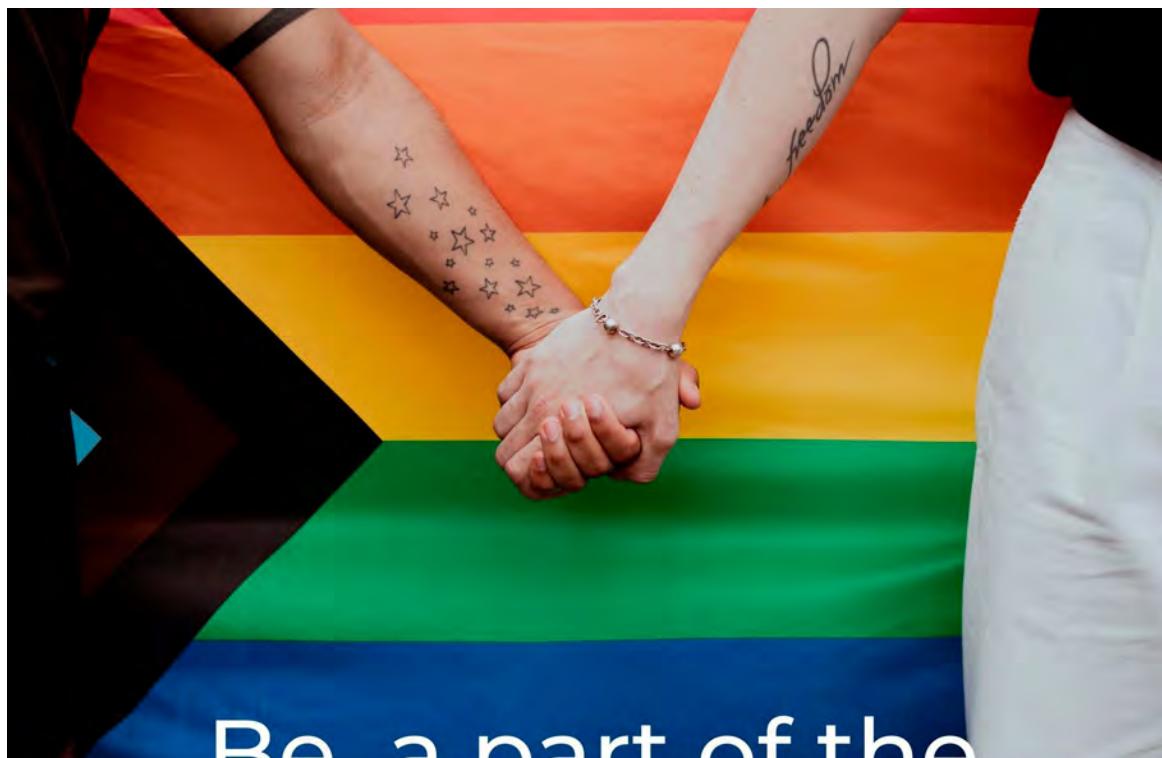
I say the idea of free will because I have a serious doubt about the reality of this concept. One that



Photo: Daniel Stange

is rigorously defended by the religious ideologies all over the world! Scientists and Atheists both accept this idea, that you have the capacity to choose and whatever results you face are a result of your choice. What is actually more relevant, is the options of choices that you are presented with. I suggest that the amount of things that you actually employ your freedom of choice to, is insignificant to the factors in life that manipulate your choices and the mountain of situations that you have no choice in the matter, what-so-ever! How is this free will? Only the freedom to accept the circumstances or fight against them and half the time you can't be certain

See **Stange** on page 19



Be a part of the movement

Advancing equality for LGBTQ Coloradans & their families

one-colorado.org

ONE
COLORADO



Photo: OtherWords

If Anti-Trans Lawmakers Got Their Way, I Might Not Be Alive Today

Sage Dolan-Sandrino

In states across the country, small-minded lawmakers are pushing cruel, vicious new bills targeting transgender children.

These bills threaten to ban everything from medical care to even acknowledging the existence of trans people in the classroom. Many threaten parents and medical providers with prosecution. And all of them put the lives of young trans people at risk.

If these laws had been passed when I was transitioning, I might not be alive today.

As a trans student in middle school, I was dehumanized. I endured harassment, abuse, and physical violence for which I was the one punished. Even worse, my school responded to my coming out with harmful new policies.

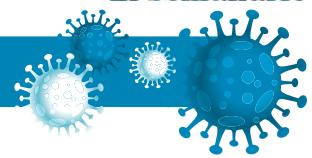
For example, I was banned from the bathrooms. Instead of using the girls' room near my classrooms, I had to go down two flights of stairs, across an open courtyard, into another school building, and all the way to the end of another

“

A national survey by the Trevor Project found that 42 percent of youth who identified as LGBTQI+ contemplated suicide in 2020 — a figure that rose to 52 percent for trans kids in particular.

building to use the nurse's office bathroom.

See **Dolan-Sandrino** on page 18



Health Experts Await Data on Moderna's Vaccine for Kids

By Jenny Manrique

The medical community is celebrating drug maker Moderna's recent announcement that it is seeking FDA approval for its Covid-19 vaccination for younger kids, though experts add they are "anxiously" awaiting further data on its efficacy and safety.

"We have seen that our youngest patients are getting sick and hospitalized with COVID... even previously healthy kids can develop complications," said Pediatric Pulmonologist Dr. Manisha Newaskar with Stanford Children's Health during an April 29 press briefing hosted by Ethnic Media Services.

"The data still needs full review, but we have to educate our families and encourage them to get their young ones vaccinated," Newaskar added.

The vaccine will require two doses one month apart and is expected to be authorized by the FDA in June. Parents have been hesitant about shots for their kids in part due to the risk of myocarditis—an inflammation of the muscles around the heart—though experts note the risk decreases for younger patients.



Photo/Foto: AdobeStock

The Moderna vaccine will require two doses one month apart and is expected to be authorized by the FDA in June. / La vacuna requerirá dos dosis con un mes de diferencia y se espera que esté autorizada en junio.

"Schools may have a role to play in getting the vaccine out there," said Dr. Ben Neuman, professor of Biology and chief virologist with the Global Health Research Complex, Texas A&M University.

"There are 500 deaths per year from bacterial meningitis, and that is one of the things that schools would normally require vaccination against," explained Dr. Neuman. "COVID-19 is around 350 deaths in the same age group in roughly the span of a year. This needs to be one of the vaccines to make school work."

Moderna previously requested FDA authorization for its vaccine for kids ages 6 to 11 and ages 12 to 17. It expects to submit data on the efficacy of these vaccines by May 9.

The news comes as Moderna also announced progress on a "bivalent" vaccine that would provide immunity to the original Covid-19 strain along with newer variants.

"Each year we update our influenza vaccine and it's now a quadrivalent vaccine. It has four different antigens in it. So, the thinking among vaccine scientists is to do something quite similar

with COVID," explained Dr. William Schaffner, professor of medicine in the Division of Infectious Diseases at Vanderbilt University School of Medicine.

"Expanding the antigens in the vaccines, we get broader coverage against this array of variants going forward," Schaffner noted.

The speed at which variants of the Covid-19 virus are appearing, along with their relative transmissibility, calls for the development of multivariant vaccines, speakers said. The BA2 Omicron variant, which emerged in late November in the United States, is almost gone but has been replaced by a subvariant that is even more contagious: the BA.2.12.1.

"We need to advocate the FDA to update the vaccines more quickly considering that we're just tweaking the spike protein a little bit," said Dr. Eric Feigl-Ding, co-founder of the World Health Network and chief of the COVID Task Force at the New England Complex Systems Institute. "We should be able to do a phase two (of approval), and then allow these brand-new phases to adapt the vaccines pretty quickly..."

Experts also weighed in on the removal of mask mandates on pub-

lic transportation which several U.S transit systems, including airlines, have already adopted.



"The data still needs full review, but we have to educate our families and encourage them to get their young ones vaccinated."

Dr. Manisha Newaskar,
Stanford Children's
Health

"We don't just stop wearing helmets, unbuckle our seatbelts, and allow drunk driving because hospital beds are not full. I think the CDC is forgetting prevention (strategies) in trying to push for a return to normal," added Dr. Feigl-Ding, who highlighted the fact that even for people who are boosted, the protection against hospitalization and death is 90-95%, but the protection against infection is only about 45%.

"Adults now are going out to gatherings, parties, bars, restaur-

See **Vaccine** on page 17

Expertos Esperan Datos Sobre la Vacuna de Moderna para Niños

Por Jenny Manriques

En la larga batalla contra la COVID-19, el reciente anuncio de Moderna de que busca la aprobación de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA en inglés) de su vacuna para niños más pequeños, fue celebrado por la comunidad médica que espera "ansiosamente" ver los datos completos de su eficacia y seguridad.

"Hemos visto que nuestros pacientes más jóvenes se están enfermando y yendo al hospital por COVID... incluso los niños previamente sanos pueden desarrollar complicaciones y el síndrome inflamatorio multisistémico", dijo la Dra. Manisha Newaskar, neumólo-

ga pediátrica de Stanford Children's Health durante una conferencia de prensa convocada por Ethnic Media Services el 29 de abril.

"Los datos aún necesitan una revisión completa, pero tenemos que educar a nuestras familias y animarlas a que vacunen a nuestros pequeños". La vacuna requerirá dos dosis con un mes de diferencia y se espera que esté autorizada en junio. Los padres han dudado acerca de las vacunas para sus hijos debido al riesgo de miocarditis que, según explican los expertos, es menor a medida que disminuye el rango de edad.

"Las escuelas pueden desempeñar un papel en la distribución de la vacuna", dijo el Dr. Ben Neuman, profesor de biología y virólogo.

La noticia vino acompañada de otro desarrollo de la empresa biotecnológica: una vacuna bivalente que busca brindar una protección

más fuerte y duradera contra nuevas variantes.

"Cada año actualizamos nuestra vacuna contra la influenza y ahora es una vacuna tetravalente. Contiene cuatro antígenos diferentes. Entonces el pensamiento de los científicos es hacer algo similar con COVID", explicó el Dr. William Schaffner, profesor de medicina preventiva en el Departamento de Políticas de Salud y profesor de medicina en la División de Enfermedades Infecciosas de la Escuela de medicina de la Universidad de Vanderbilt.

"Al expandir los antígenos en las vacunas, obtenemos una cobertura más amplia contra estas variantes en el futuro".

La rapidez con que aparecen, mutan y se extinguen las distintas

"Los datos aún necesitan una revisión completa, pero tenemos que educar a nuestras familias y animarlas a que vacunen a nuestros pequeños".

Dra. Manisha Newaskar,
Stanford Children's
Health

cepas de las variantes es algo que requiere un rápido desarrollo de vacunas multivariantes. La variante BA2 Omicron que surgió a fines de noviembre en los Estados Unidos casi ha desaparecido.

Vea **Vacuna**, página 18

Provided to you by:



Cover /Portada

May Day March and Rally Reinforces Immigrant Rights Movement

By Isiah Holmes

More than 4,000 people assembled on Sunday for an annual May Day march organized by Voces de la Frontera, the immigrant workers' rights group based in Milwaukee, WI. The march signaled the start of a two-day series of "Days Without Latinxs & Immigrants" actions in Wisconsin and in 17 other states.

For years, Voces has organized the May Day march and rally at the Federal Building in Wisconsin. On

Sunday organizers of the march pointed to Republican Sen. Ron Johnson, who has an office in the Federal Building, as a key reason immigration reform failed to pass in Washington D.C. last year. Christine Nuemann-Ortiz, executive director of Voces de la Frontera, spoke about months of struggle leading up to that failure. "We were here last year on Oct. 11," said Nuemann-Ortiz, "in another Day Without Latinxs and Immigrants strike demanding that Johnson vote for immigration reform in Build Back Better in Congress."



Photo / Foto: Joe Brushy/MTEA/permiso VOLF

Over 4,000 people gather for the Voces de la Frontera march for immigrant rights on May Day, 2022. / Más de 4,000 personas se reúnen en la marcha de Voces de la Frontera por los derechos de los inmigrantes el Primero de Mayo de 2022.



Photo/Foto: Isiah Holmes/Wisconsin Examiner

Christine Nuemann-Ortiz speaks during the May Day rally and march in front of the Federal Building in Wisconsin. / Christine Nuemann-Ortiz habla durante la concentración y marcha del Primero de Mayo frente al Edificio Federal en Wisconsin.

She called out to the crowd gathered outside the Federal Building, "I ask you, did he do it? No, he did not. So, we are here to tell Sen. Johnson: We see you. We know your shameful record. You have shamelessly enriched yourself while voting against workers and immigrant families. Johnson, we are here to say, and say it with me, 'Shame on you!'" Nuemann-Ortiz called on President Joe Biden to use executive authority to expand protections for immigrant workers, particularly after broader reform failed last year.

On Monday, immigrant rights activists traveled to Madison, WI, to advocate for the restoration of drivers' licenses and in-state tuition

equity for immigrant students. "President Biden described our national efforts to fight COVID-19 and save our families as a war," said Nuemann-Ortiz, "and we are here

to remind him and members of Congress that immigrant workers have been heroes on the frontlines, sacrificing for our well-being, and Biden must honor their sacrifices and contributions."

Milwaukee Mayor Cavalier Johnson, who spoke at the May Day march, emphasized the place immigrants have in the country and city's identity. "We see ourselves as a nation of immigrants," said Johnson. "People from all over the world call the city of Milwaukee home, that's always been one of our greatest strengths." He added, "This is why I support comprehensive immigration reform



See May on page 22

La Marcha del Primero de Mayo Refuerza el Movimiento por los Derechos de los Inmigrantes



Israel Peña, un trabajador indocumentado, habla durante la manifestación del Primero de Mayo frente al Edificio Federal en Wisconsin.
/ Israel Peña, an undocumented worker, speaks during the May Day rally in front of the Federal Building in Wisconsin.

Por Isiah Holmes

Más de 4.000 personas se reunieron el domingo para una marcha anual del Primero de Mayo organizada por Voces de la Frontera, el grupo de derechos de los trabajadores inmigrantes con sede en Milwaukee, WI. La marcha marcó el inicio de una serie de acciones de dos días "Días sin latinos e inmigrantes" en Wisconsin y en otros 17 estados.

Durante años, Voces ha organizado la marcha y la concentración del Primero de Mayo en el Edificio Federal de Wisconsin. El domingo, los organizadores de la marcha señalaron al senador republicano Ron Johnson, que tiene una oficina en el Edificio Federal, como una razón clave para que la reforma migratoria no se aprobara en Washington D.C. el año pasado. Christine Nuemann-Ortiz, directora ejecutiva de Voces de la Frontera, habló de los meses de lucha que llevaron a ese fracaso. "Estuvimos aquí el 11 de octubre del año pasado", dijo Nuemann-Ortiz, "en otra huelga del Día Sin Latinos e Inmigrantes exigiendo que Johnson votara por la reforma migratoria en Build Back Better en el Congreso".

Ella llamó a la multitud reunida fuera del Edificio Federal, "Les pregunto, ¿lo hizo? No, no lo hizo. Así que estamos aquí para decirle al senador Johnson: Lo vemos. Conocemos su vergonzoso historial. Se ha enriquecido descaradamente mientras votaba contra los trabajadores y las familias inmigrantes. Johnson, estamos aquí para decir, y decirlo

conmigo, ¡Qué vergüenza!". Nuemann-Ortiz pidió al presidente Joe Biden que utilice la autoridad ejecutiva para ampliar las protecciones de los trabajadores inmigrantes, especialmente después de que fracasara una reforma más amplia el año pasado.

El lunes, los activistas por los derechos de los inmigrantes viajaron a Madison, WI, para abogar por la restauración de las licencias de conducir y la igualdad de la matrícula estatal para los estudiantes inmigrantes. "El presidente Biden describió nuestros esfuer-

zos nacionales para luchar contra el COVID-19 y salvar a nuestras familias como una guerra", dijo Nuemann-Ortiz, "y estamos aquí para recordarle a él y a los miembros del Congreso que los trabajadores inmigrantes han sido héroes en el frente, sacrificándose por nuestro bienestar, y Biden debe honrar sus sacrificios y contribuciones."

El alcalde de Milwaukee, Cavalier Johnson, que intervino en la marcha del Primero de Mayo, destacó el lugar que ocupan los inmigrantes en la identidad del país y de la ciudad. "Nos vemos como una nación de inmigrantes", dijo Johnson. "Gente de todo el mundo llama a la ciudad de Milwaukee su hogar, esa ha sido siempre una de nuestras mayores fortalezas". Y añadió: "Por eso apoyo una reforma migratoria integral y órdenes ejecutivas para proteger a todos los inmigrantes. ...Tenemos que asegurarnos de que la gente sepa que los inmigrantes impulsan las economías locales, que trabajan duro y pagan su parte justa, que contribuyen a nuestro crecimiento económico en todas nuestras comunidades. Los beneficios económicos y las contribuciones que aportan los inmigrantes bene-

"Condenamos a los demócratas que se están poniendo vergonzosamente del lado de los republicanos y cediendo a la política del odio y el miedo al defender el Título 42."

Christine Nuemann-Ortiz,
Voces de la Frontera

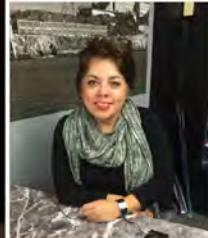
fician a todos en esta ciudad y en el país."

Israel Peña, que llegó a Estados Unidos en 2008, es uno de esos trabajadores. Peña se dirigió a la multitud en español, que luego fue traducido por otros en el escenario. "He trabajado en las bodegas de California", dijo Peña, "y en los campos cosechando nueces, almendras, cerezas y melocotones. He lavado coches en un lavadero. He trabajado en la construcción y en restaurantes, y actualmente estoy trabajando en una empresa de fabricación aquí en Wisconsin.

Vea Mayo, página 23

Please contact COLOR about upcoming community forums on the **"Know Your Rights"** training for immigrant families and the **"What's At Stake?"** information sessions regarding your health care coverage.

Contacta las oficinas de COLOR para obtener información de los próximos foros comunitarios sobre inmigración y el taller Conozca Sus Derechos. En los foros puedes saber más sobre como puede verse afectada tu cobertura médica mediante el taller ¿Qué está en juego?



Mujeres de COLOR
Con Gira

Follow us on Facebook and Twitter:
@colorlatina
Instagram: @color_latinam

Contact us at (303) 393-0382 for more information.
Colorado Organization for Latina Opportunity and Reproductive Rights
P.O. Box 40991
Denver, CO 80204

Síguenos en Facebook y Twitter:
@colorlatina
Instagram: @color_latinam
Para mayor información llama al (303) 393-0382.
Organización de Colorado Para la Oportunidad y Derechos Reproductivos de las Latinas
P.O. Box 40991
Denver, CO 80204



Escucha a la COLORista Gina Millan cada martes de 9 a 10 de la mañana en tu radio en la 1150am.

Topics such as reproductive justice, immigrant rights, health insurance, sex and sexuality among others will be discussed. Phone lines will be open for listeners. Please call (303) 337-1150 to speak with Gina.

Listen online at **onda1150am.com**

Hablamos de temas como la justicia reproductiva, derechos del inmigrante, cobertura médica, sexo y sexualidad, entre otros. Las líneas telefónicas están abiertas a los radioescuchas. Por favor comunícate a la radio llamando al (303) 337-1150 y comparte tus preguntas y comentarios.

Escuchanos en línea por vía del **onda1150am.com**

Mujeres de COLOR

1150-AM

State News / Noticias del Estado

García and Esgar Set a Solid Foundation for City of Pueblo

COLORADO

By Sara Wilson

The Home of Heroes is about to undergo a political transition.

As House Majority Leader Daneya Esgar prepares to wrap up her final legislative session, Pueblo is positioned to lose two decades of legislative experience between her and former Senate President Leroy García, who left his post early to take a Pentagon job.

In addition to that experience,

the Democratic duo's departure means the end of two major agenda-setting leadership positions being held by proud Puebloans. García left in late February but was term-limited anyway this year. Esgar announced in November that she would not seek a Senate seat following her final term in the House.

The formal role of the Senate President is to preside over the day-to-day business of the chamber and the House Majority Leader is second-in-command to the Speaker and controls when the

chamber votes on certain legislation. Besides those formal roles, they are part of a powerful leadership team, especially as both chambers and the governor's office are Democrat-controlled.

García, elected to the House of Representatives in 2012 and first elected to the Senate in 2014, was selected to serve as Senate President in November 2018 and was reelected to that position in 2020. Esgar, first elected in 2014, was selected as House majority leader in November 2020.

That dynamic created a unique situation with two legislators from Pueblo guiding conservation and policy priorities for the 2021 session and a little less than half of the 2022 session.

"The synergy the two of us had, because we were aligned for the right reasons on priorities for Southern Colorado, will be missed," García said.

"A lot of times, people say 'The Legislature's priorities are X, Y and Z.' But when you look at the track record of what Majority Leader Esgar and I worked in collaboration to accomplish ... Those were things specific to our districts. We got a lot of pushback sometimes, like 'What are you trying to do? Ease in,'" he said.



Colorado Sen. Leroy García, a Democrat from Pueblo, is a Marine Corps veteran who served in Iraq. / El senador de Colorado Leroy García, demócrata de Pueblo, es un veterano del Cuerpo de Marines que sirvió en Irak.

Photo/Foto: Courtesy of Colorado Senate Democrats

García's office could not find another instance where the Senate presidency and House majority leader positions were simultaneously held by Puebloans.

For a region sometimes mischaracterized by Denver politicos and which has interests that are distinct from those of its neighbors to the north, that representation — and resistance to easing in — has been critical. Pueblo, the state's ninth-biggest city, has higher than average unemployment, crime and poverty rates, but it also has booming investments in renewables like solar energy, a vibrant and well-maintained downtown core, and a deep heritage in industry and agriculture.

"That matters a lot — having Daneya and Leroy in leadership up there has been so helpful for Pueblo's image in Colorado overall," said Hilary Glasgow, a Pueblo resident and the executive director of Colorado WINS, a union for state employees. "There is a lot of mockery of Pueblo that has happened in the past, but I feel like we've raised our profile and people have more respect for us than they did in the past."

See **Pueblo** on page 20

García y Esgar Establecen Una Base Sólida para Pueblo



lo. García se marchó a finales de febrero, pero su mandato fue limitado de todos modos este año. Esgar anunció en noviembre que no buscaría un puesto en el Senado tras su último mandato en la Cámara.

La función formal del Presidente del Senado es presidir los asuntos cotidianos de la cámara y el líder de la mayoría de la Cámara es el segundo al mando del Presidente y controla cuándo la cámara vota cierta legislación. Además de esas funciones formales, forman parte de un poderoso equipo de liderazgo, especialmente porque ambas cámaras y la oficina del gobernador están controladas por los demócratas.

García, elegida para la Cámara de Representantes en 2012 y elegida por primera vez para el Senado en 2014, fue seleccionada para servir como presidenta del Senado en noviembre de 2018 y fue reelegida para ese cargo en 2020. Esgar, elegido por primera vez en 2014, fue seleccionado como líder

COLORADO

Por Sara Wilson

El Hogar de los Héroes está a punto de experimentar una transición política.

A medida que la líder de la mayoría de la Cámara de Representantes, Daneya Esgar, se prepara para concluir su última sesión legislativa, Pueblo se encuentra en

posición de perder dos décadas de experiencia legislativa entre ella y el ex presidente del Senado, Leroy García, que dejó su puesto antes de tiempo para aceptar un trabajo en el Pentágono.

Además de esa experiencia, la partida del dúo demócrata significa el fin de dos importantes puestos de liderazgo que establecían la agenda y que eran ocupados por orgullosos habitantes de Pueblo.

Salud
Family Health

We are
here for you!

MEDICAL PHARMACY
DENTAL BEHAVIORAL HEALTH

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park
Fort Collins
Blue Spruce
Fort Collins
West

Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick
Longmont
Mobile Unit
Sterling
Trinidad

CALL US TODAY!

(303) 697-2583



We accept Medicaid, Medicare, CHP+, and most private insurance plans. Salud offers a sliding fee payment scale based on family size and income. Insurance enrollment assistance is available.

saludclinic.org

Vea **Pueblo/Esp**, página 24

amazon

PRESENTS

WOMEN+FILM
AWARDS LUNCHEON

RITA MORENO

MAY 13 AT THE DENVER ART MUSEUM
WITH CARLOTTA WALLS LENIER

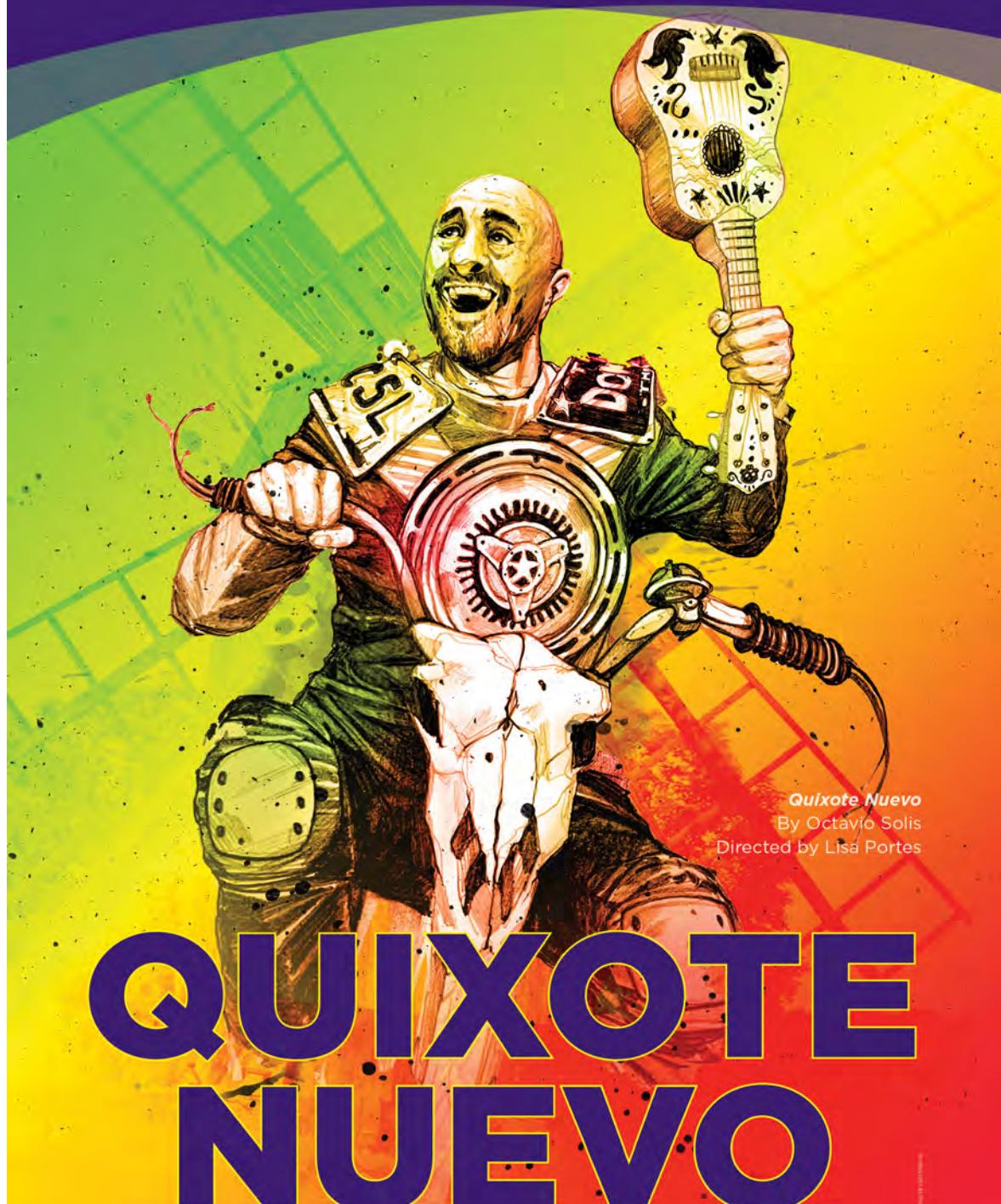
GET TICKETS AT DENVERFILM.ORG



THE ROBERT AND JUDI
NEWMAN CENTER
UNIVERSITY OF DENVER



A WILDLY THEATRICAL REIMAGINING OF DON QUIXOTE ¡QUE VIVA EL QUIXOTE!



Quixote Nuevo
By Octavio Solis
Directed by Lisa Portes

QUIXOTE NUEVO

MAY 13 - JUN 12



DENVER CENTER FOR THE
PERFORMING ARTS
Theatre Company

TICKETS START AT \$30
DENVERCENTER.ORG

SEASON SPONSOR
SHUBERT FOUNDATION INC.
ADDITIONAL SUPPORT
C4 THE DENVER POST COMMUNITY
SHOW SPONSOR
KAISER PERMANENTE
SCFD

QUIXOTE NUEVO is produced by special arrangement with Mark Orstini, BRETT ADAMS, LTD., 448 West 44th Street, New York, NY 10036. www.bretadamsltd.net
The World Premiere of QUIXOTE NUEVO was produced by California Shakespeare Theater (Eric Ting, Artistic Director; Susie Falk, Managing Director)
"Quixote Nuevo" was subsequently co-produced by Hartford Stage, Huntington Theatre Company and Alley Theatre.

A first adaptation of DON QUIXOTE was commissioned by and received its world premiere in 2009 at Oregon Shakespeare Festival (Bill Rauch, Artistic Director; Paul Nicholson, Executive Director).

National News /

LCV Action Fund Endorses Diana DeGette for Congress



Photo: DeGette for Congress

The League of Conservation Voters Action Fund announced its' endorsement of Diana DeGette for reelection to the U.S. House of Representatives from Colorado's 1st Congressional District.

COLORADO

The League of Conservation Voters (LCV) Action Fund, which works to elect pro-environment candidates, announced this week the endorsement of Diana DeGette for reelection to the U.S. House of Representatives from Colorado's 1st Congressional District.

"Representative Diana DeGette has been a powerful voice for cutting carbon pollution and growing our clean energy economy in order to combat the climate crisis and create good-paying jobs," said LCV Action Fund Senior Vice President of Government Affairs Tiernan Sittenfeld. "We are proud to support her campaign for reelection because we know she will continue to lead efforts to conserve Colorado's natural treasures and fight for climate, clean energy, justice, and democracy."

"Representative Diana DeGette has a long track record of supporting public lands and protecting our state from the worst impacts of climate change," said Kelly Nordini, CEO of Conservation Colorado. "LCV Action Fund has endorsed her campaign for reelection because we know she will continue to fight for a clean and healthy future for all communities in Colorado."

"I am proud to work alongside LCV Action Fund in the fight to protect our public lands, reverse climate change, and work toward environmental justice," said Rep-

representative Diana DeGette. "I am honored to have their support and endorsement."

Representative Diana DeGette has been a member of the U.S. House of Representatives since 1997 and previously served in the Colorado State House. In Congress, Rep. DeGette sits on the House Committee on Energy and Commerce where she is the Chairwoman on the Subcommittee on Oversight and Investigation and a member of the committee on the Environment and Climate Change and the Subcommittee on Energy. In her committee leadership role, Rep. DeGette has spearheaded the Clean Energy Innovation and Deployment Act. This bill aims to create a clean energy standard that would require the country's worst polluters to eliminate carbon emissions by 2037. Rep. DeGette also co-sponsored the Fracturing Responsibility and Awareness of Chemicals Act (FRAC Act), and last year, introduced the Methane Waste Prevention Act. She is also a strong advocate for protecting our democracy and has cosponsored the For the People Act (H.R. 1), the John R. Lewis Voting Rights Advancement Act (H.R. 4), and the Washington, D.C. Admission Act (H.R. 51). Rep. DeGette has earned a 96% lifetime score on LCV's National Environmental Scorecard.

For More Colorado News:
ELSEMANARIO.US



Abortion-Rights Advocates Rally at Colorado Capitol



Protestors gathered at the Colorado Capitol on May 3, 2022, in support of legal abortions.



Sponsors of the Reproductive Health Equity Act speak to pro-choice protestors at the Colorado State Capitol on May 3, 2022: State Rep. Leslie Herod, Sen. Julie Gonzales, Sen. Faith Winter.

COLORADO

By Sara Wilson

Coloradans rallied in front of the state Capitol on Tuesday afternoon following news that the U.S. Supreme Court is poised to roll back abortion rights through an upcoming ruling.

Elected leaders, activists and community members spoke for over an hour about the need for safe, legal and accessible abortion not only in Colorado but also nationwide.

"The only thing that unsafe and illegal abortions do is kill people. The fact that the Supreme Court — a bunch of white, privileged men — is trying to overturn our right is just disgusting," activist Karla Gonzales Garcia said, sharing her own experience of receiving an abortion in Peru.

A leaked draft opinion obtained by *Politico* shows that a majority of Supreme Court justices support overturning the landmark Roe v. Wade precedent, which guaranteed the constitutional right to

abortion for nearly five decades. The decision, which is not yet final, sent shockwaves through the country as politicians and organizers reacted to the beginning of a post-Roe society.

Attendees at the Denver rally held signs with common abortion-rights slogans, such as "My Body, My Choice," "Protect Women's Rights" and "Abortion is Health Care."

Abortion and reproductive health care access is protected in Colorado through the recently enacted Reproductive Health Equity Act, which Democrats passed during the current legislative session in anticipation of a defunct *Roe v. Wade*.

"We knew this day would come," RHEA sponsor Sen. Julie Gonzales of Denver said. "The decision hasn't even been made official yet and we already know what it feels like in our bones. We can already see this decision for what it is."

"Should the Supreme Court decision stand in the way it has been issued as a draft, the work that we have done and the work that we

collectively will continue to do will matter more than ever," she said.

Speakers appealed to attendees to turn out in the primary and general elections this year to elect pro-abortion rights candidates at the state and federal levels. The two Republicans running to replace U.S. Sen. Michael Bennet, state Rep. Ron Hanks and Joe O'Dea, opposed RHEA.

"We're here to rally and protest. I love protest," said Elizabeth Epps, a state legislative candidate and the

founder of the Colorado Freedom Fund. "Protest for protest's sake is hollow. It needs to translate into policy action."

State Rep. Leslie Herod said the leaked opinion invigorated her to call on Democrats to "give a s***" about their voter base.

"We have lost our base because we're afraid to talk about the things that matter, but these type of bills, these types of laws, these types of rulings have impacts on each and every one of us," she said.

“

These bans and these attacks on reproductive freedom — let me be clear — they will not stop abortion from happening, but they will decrease the number of safe abortions that happen."

State Rep. Leslie Herod

See Rights on page 23

Her Life. Her Love. Her Art.

IMMERSIVE
FRIDA KAHLO
NOW OPEN
IMMERSIVE-FRIDA.COM

LIGHTHOUSE IMMERSIVE

State News / Noticias del Estado

Program Makes Child Care Free for Majority of New México Families

NEW MEXICO

By Julia Conley

With millions of parents across the U.S. forced to leave the workforce due to an inability to find affordable child care during the coronavirus pandemic, families making up to \$111,000 per year in New México are set to benefit from a pilot program that went into effect May 1 waiving all child care payments for more than a year.



"We need federal dollars to make this happen everywhere in this country."

Dorian Warren,
Community Change

Families earning up to 400% of the federal poverty level are now eligible for the state's child care assistance program. With the median household income standing at just over \$51,000, the expansion of the program "will help A LOT of fami-

lies," said Washington Post reporter Casey Parks.

The state is also eliminating child care copays for middle class families who benefit from subsidies, making child care free for 30,000 households across the state—the broadest swath of a state population to benefit from a free child care program, according to officials.

"This makes New México the first state to offer no-cost care to such a broad range of incomes," said the New Mexico Center on Law and Poverty, which sued the state in 2018 alleging officials arbitrarily denied families access to child care assistance. "This is great for families and workers!"

Advocates credited organizations like OLÉ, a coalition of parents and care providers which also joined the 2018 lawsuit, with pushing for years for better policies for families in the state.

"Let's be clear: this didn't happen by accident," said grassroots group Community Change. "Parents, providers, and advocates never backed down."

The state is drawing from its Early Childhood Education and Care Fund to run the pilot program.

The fund, which Governor Michelle Lujan Grisham established in 2020, draws on taxes from oil and natural gas production.

The governor hopes to use the state's Land Grant Permanent Fund to finance universal no-cost child care after the pilot program ends in June 2023.

"We can and will be first in the country to achieve this incredible goal," Lujan Grisham said last week.

The state is also spending \$10 million from the American Rescue Plan (ARP) to increase its supply of child care centers. According to a 2018 analysis by the Center for American Progress, 53% of New México residents live in "child care deserts."

New Mexico is strengthening its investment in child care as families across the U.S. grapple with the loss earlier this year of the expanded Child Tax Credit, which sent monthly per-child payments to 36 million families for the last six months of 2021 but was eliminated after Sen. Joe Manchin (D-W.Va.) joined the Republican Party in opposing its continuation.

Provisions in the Build Back Better Act including universal free



Photo/Foto: Adobestock

In New México, families earning up to \$111,000 per year are now eligible for a program providing free child care. / Las familias que ganan hasta 111,000 dólares al año en Nuevo México se van a beneficiar de un programa piloto que entró en vigor el 1 de mayo que renuncia a todos los pagos de cuidado infantil durante más de un año.

pre-kindergarten for all three- and four-year-olds and subsidies that would ensure no family pays more than 7% of their income on child care are also languishing in the Senate.

"We need federal dollars to make this happen everywhere in this country," said Dorian Warren, co-president of Community Change of New México's program.

Households nationwide are also facing higher prices for gas, groceries, and other essentials as companies rake in record profits

and reward their shareholders instead of raising wages or lessening the burden on consumers.

The expansion of no-cost child care is "such an important step forward for New México, and it comes at a time when families are in real need of any economic relief," Amber Wallin, executive director of New Mexico Voices for Children, told the Post last week.

New México's program began as child care providers and parents

See Child Care on page 16

EVICTION PREVENTION Legal Clinic

Get free advice from a lawyer about eviction at the clinic on May 25, 2022

SIGN UP BY MAY 8TH!

Scan the QR code or call during screening hours

Mon – Fri, 9:00 a.m. – 3:00 p.m.
(505) 768-4255

Clinic Date and Time:

May 25, 2022 from 12:30 p.m. to 3:30 p.m.

El Centro De Igualdad y Derechos
714 4th St SW, Albuquerque, NM 87102

ONE
ALBUQUE
RQUE



Programa Ofrece Cuidado de los Niños Gratis en NM

NEW MEXICO

Por Julia Conley

Con millones de padres en todo EE.UU. obligados a dejar la fuerza de trabajo debido a la incapacidad de encontrar cuidado infantil asequible durante la pandemia de coronavirus, las familias que ganan hasta 111,000 dólares al año en Nuevo México se van a beneficiar de un programa piloto que entró en vigor el 1 de mayo que renuncia a todos los pagos de cuidado infantil durante más de un año.

Las familias que ganan hasta el 400% del nivel federal de pobreza son ahora elegibles para el programa estatal de asistencia para el cuidado de niños. Dado que la renta media de los hogares es de poco más de 51,000 dólares, la ampliación del programa "ayudará a MUCHAS familias", dijo el periodista del Washington Post Casey Parks.

El estado también está eliminando los copagos para el cuidado de los niños para las familias de clase media que se benefician

de los subsidios, haciendo que el cuidado de los niños sea gratuito para 30,000 hogares en todo el estado, la franja más amplia de una población estatal que se beneficia de un programa de cuidado de niños gratuito, según los funcionarios.



"Necesitamos dólares federales para que esto ocurra en todo el país".

Dorian Warren,
Community Change

"Esto hace que Nuevo México sea el primer estado en ofrecer cuidado sin costo a una gama tan amplia de ingresos", dijo el Centro de Derecho y Pobreza de Nuevo México, que demandó al estado en 2018 alegando que los funcionarios negaron arbitrariamente a las familias el acceso a la asistencia de cuidado infantil. "¡Esto es genial para las familias y los trabajadores!"

Vea Niños, página 21

Deming High School Wins Top Honors in Student Film Contest



Deming High School students won the Judges' Choice Award for Best Short Film for the 10-minute documentary "Estela En El Mar," at the inaugural New México student film festival.

NEW MEXICO

The New México Public Education Department congratulates students from Deming High School who took home the top prize and hundreds of other students statewide who participated in New Mexico's inaugural student film festival.

Deming High School students won the Judges' Choice Award for Best Short Film for the 10-minute documentary "Estela En El Mar," which they wrote, directed, filmed and edited for the Film Prize Junior New México student film festival. Another Deming High film,

"Deuce," won the Audience Choice Award in the same category.

"The judges must have had an incredibly hard time choosing because these films were all so creative and so remarkable in many different ways," Public Education Secretary Kurt Steinhaus said. "What a brilliant way to expose New México students to the collaborative, creative art of filmmaking and invite them to begin considering careers in this growing New México industry."

The festival, held on April 23 and 24 in Española, featured 62 films from 38 schools in 16 New México counties. More than 500 students

participated over the past school year.

"They poured their creativity and hearts into these films, and to me, they're all winners," said Rosey Hayett, director of Film Prize Junior New México.

The winning Deming High School productions were funded through the school district's Career and Technical Education grants, Carl D. Perkins federal program and NextGen state program, administered by the New México Public Education Department's College and Career Readiness Bureau.

"Any school district or charter school with an interest in media or film programs can use CTE funding to support these efforts. Now is a good time to start planning student productions to enter into the second annual Film Prize Jr New México next April 2023," said PED's Susan Chaudoir, who collaborated with Film Prize Jr New México and its partners to make the festival a success. "The exposure students receive in such a venue can open the college and career pathways CTE students need."

The films have been available online at the [Film Prize Junior](#)

[New Mexico website](#) prior to the weekend festival to allow for audience-favorite voting. They also were shown April 23 at Mitchell Theatres Dreamcatcher 10 in Española. Awards, including more than \$5,000 in scholarships and media grants, were presented Sunday at Moving Arts Española. In the high school category:

- Best Comedy: "Bobo Jones" from Cottonwood Valley Charter School
- Best Drama: "Eggshell" from YMCA Los Alamos Teen Center
- Best Sci-Fi/Thriller: "Camp Sunshine" from Roots and Wings Community School
- Best Stop Motion/Animation: "EARTH" from homeschooled
- Best Documentary/PSA: "Pinwheel Tah" from Pictures Pueblo Education Department

A panel of industry professionals voted for the Judges' Choice Awards in each division.

Film Prize Junior New México is sponsored by the Santa Fe Film Office, Regional Development Corp., City of Santa Fe, Town of Taos, Dollars for Schools and Robert T. Keefer Foundation.

For More New México News:

[ELSEMANARIO.US](#)

EXPANSIÓN DE LA MESA POR LA JUSTICIA
ACLU Colorado

Santa Fe Supports Las Vegas Area Firefighting Efforts



Twenty-five Santa Fe firefighters have been dispatched to support the efforts being made to protect life and property in and around Las Vegas, New México.

NEW MEXICO

The City of Santa Fe, the Santa Fe Emergency Management team, and the Santa Fe Fire Department continue to support the efforts being made to protect life and property in and around Las Vegas.

"We continue to send support to Las Vegas in the form of people and equipment," says Mayor Alan Webber. "Here in Santa Fe, we're making plans to provide food and shelter to those who are evacuating. Every department in the City

is on alert, from our Seniors team providing meals to our Community Services team preparing places where our neighbors in need can safely stay. We're all in this together."

Twenty-five firefighters have been dispatched along with three engines, a ladder truck, an ambulance, a Brush Truck, and three command staff units. Chief Moya and his chiefs are retaining sufficient safety vehicles in Santa Fe, coordinating staff schedules locally.

See [Santa Fe](#) on page 22

PREVENCIÓN DE DESALOJOS Clínica legal

Obtenga asesoría gratuita de un abogado acerca del desalojo en la Clínica el 25 de mayo

¡INSCRÍBASE ANTES DEL 8 DE MAYO!

Escanee el código QR o llame durante el horario de atención
Lunes a viernes de 9:00 a. m. a 3:00 p. m. (505) 768-4255

ONE
ALBUQUE
RQUE



Fecha y hora de la Clínica:

25 de mayo de 12:30 a 3:30 p. m.
El Centro de Igualdad y Derechos
714 4th ST SW, Albuquerque, NM 87102

Ursula von Rydingsvard

El contorno del sentimiento

30 DE ABRIL - 11 DE SEPT. DE 2022



Ursula von Rydingsvard, *Terror de hilo*, cedro y grafito, 2016, 269 x 256 x 33 centímetros. Artwork © Ursula von Rydingsvard. Foto de Jerry L. Thompson, cortesía de Ursula von Rydingsvard y la Galerie Lelong & Co., Nueva York. Ursula von Rydingsvard: el contorno del sentimiento está organizado por The Fabric Workshop and Museum, Filadelfia.

Viva la experiencia de una colección grande de esculturas de cedro y obras de papel en exposición en el Centro Freyer – Newman.

DENVER BOTANIC
GARDENS

botanicgardens.org

PATROCINADOR PRINCIPAL
 Wealth Management

CON EL APOYO DE
 We Fund Culture. SCFD

Hastings/Torres/Esp

Seguimos viendo eso en el círculo mediático desplegado por una delegación de 10 republicanos en la frontera entre México y Texas. El líder de la minoría republicana de la Cámara Baja, Kevin McCarthy, acudió a la franja para darnos su dosis diaria de demagogia y de mentiras. Fueron a defender la permanencia del Título 42, como si una medida sanitaria pudiera sustituir una reforma integral de nuestras leyes migratorias que su partido ha bloqueado sistemáticamente durante décadas, porque es un hecho que los republicanos no quieren soluciones reales, sino explotar el tema y a los inmigrantes para acumular puntos políticos con la base que los sostiene. De hecho, vuelve a sentirse en todo el país el resurgir de ese sentimiento antiinmigrante que nunca durmió del todo, sino que se ha mantenido agazapado en espera de otra oportunidad que, ahora mismo, le brindan los que mantienen latente el Trumpismo, anomalía política que aún tiene secuestrado al Partido Republicano ante un país que empieza a salir del prolongado letargo que representó la pandemia y sus consecuencias.

Y esa es otra similitud con la extrema derecha francesa personificada por Le Pen: los inmigrantes son sus chivos expiatorios favoritos. Saben explotar el descontento de sectores de trabajadores ante la pérdida de empleos entre los sectores industriales y manufactureros, tal como en

Estados Unidos. Ante ese cuadro de inequidad, es fácil buscar un "culpable", y el inmigrante siempre es la pieza favorita en su conveniente y cínico juego de ajedrez político.

Le Pen es porrista de Trump, del presidente ruso Vladimir Putin y del primer ministro de Hungría, Viktor Orbán, tres personajes cuya imagen ahora mismo, al menos en Occidente, no es precisamente el modelo a seguir. ¡Y ella ganó casi 42% del voto francés! Esa es otra señal de que la fragilidad de la democracia, pero sobre todo la pérdida de valores en favor de los más elementales derechos humanos —como es el migrar y solicitar asilo— no es exclusiva de Estados Unidos.

Lamentablemente esa desagradable receta de nativismo y racismo que el Partido Republicano ha perfeccionado con el uniforme puesto del Trumpismo se pondrá a prueba una vez más en los próximos comicios de medio de tiempo en noviembre, donde la inmigración se perfila, otra vez, como el tema favorito de los republicanos para acusar a los demócratas de estar en favor de "fronteras abiertas" y del "caos".

Maribel Hastings es Asesora Ejecutiva de América's Voice. David Torres es Asesor en Español de América's Voice.

Leer Más Comentarios:
ELSEMANARIO.US

Child Care

prepare for a national day of action next week called "A Day Without Child Care," in which advocates will call for "a caring economy that values early education and care providers."

On May 9, organizers are calling on the public to join them in demanding:

- Transformational federal investments in early care and education including living wages for child care workers;
- Spending down of federal child care funding to improve access and affordability for parents; and
- A local vehicle for sustained investments in early care and education from city and county ARP funds to expand the supply of child care in underserved communities.

Since negotiations over the Build Back Better Act stalled in the Senate, progressives have ramped up their calls for policies that would invest in families' well-

being including universal child care—paid for with a tax on the wealthiest Americans' assets.

Last month, Rep. Jamaal Bowman (D-N.Y.) introduced the Babies Over Billionaires Act to tax the unrealized capital gains of the top 0.01% of taxpayers with over \$100 million in assets.

"Finally, maybe we could have paid family leave," Bowman said last week. "Finally, maybe we could have universal child care. Finally, maybe we could have universal pre-K, and all of the things that we need to secure a healthy, thriving democracy and society for everyone."

Julia Conley is a staff writer for Common Dreams. This article is republished from [Common Dreams](http://CommonDreams.org) under a Creative Commons license.

For More New México News:
ELSEMANARIO.US



Senate Majority Leader Chuck Schumer

This is a dark and disturbing day for America. Last night [May 2], a report came out that a conservative majority on the United States Supreme Court is ready to overturn Roe v. Wade and uproot decades of precedent affirming a woman's right to an abortion.

It is hard not to feel angry, troubled and deeply disturbed about what overturning Roe would do to women across America. More than twenty states have laws or constitutional amendments in place that would outlaw abortions should the Supreme Court invalidate Roe. Over eighty million women live in those states. If the report is accurate, the decision would be an abomination, an abomination; one of the worst ever in modern history.

Of course, Republicans have sought this outcome for years, so you'd think they'd be celebrating such a decision. But they aren't.

No, this morning, Republicans are shamefully scrambling—scrambling—to try and distract from the main issue.

Republicans are spending all their focus on the leak because they don't want to talk about Roe v Wade, where they know they're on the wrong side of history and on the wrong side of American people.

Let me say it again: Republicans are spending all their focus on the leak because they don't want to focus on Roe v Wade, where they know they're on the wrong side of history and on the wrong side of the American people.

Try as they might, they can't distract from the truth: the blame for this decision falls squarely on Senate Republicans, who spent years pushing extremist judges and Justices while claiming this day would never come.

But come it has, so in light of this potential ruling I want to make three things very clear:

First: it is our intention for the Senate to hold a vote on legislation to codify the right to an abortion in law.

Second: a vote on this legislation is no longer an abstract exercise; this is as urgent and as real as it gets. We will vote to protect a women's right to choose and every American is going to see which

side every senator stands on.

Third, to the American people I say this: the elections this November will have consequences, because the rights of a hundred million women are now on the ballot.

To help fight this court's awful decision, I urge every American to make their voices heard this week and this year.

Call your members! Write them! Call your Senators! Write them! Email them! Text them! And most of all, cast your ballots this November.

Because if Roe v. Wade is overturned, we have to assume there's more to come. The question is, what will these Republicans – these right-wing Republicans – target next?

Will they have the Supreme Court overturn Griswold so they can prevent American women from contraception? They may say, we wouldn't do that because of precedent.

Why would anyone believe them anymore?

Will they have the Supreme Court overrun Obergefell so that they can prevent same-sex marriage? They may say, we wouldn't do that because of precedent.

Why would anyone believe them?

No, it's clear that they will try to turn back the clock to a time when women, people of color, LGBTQ people are all considered second class citizens.

I do not believe the hard right will succeed. I still firmly believe in my very bones that the story of American democracy is the story of progress.

Democrats are going to fight this decision all the way, for as long as it takes. We will not relent. We will not give up. We know history is on our side and we are determined to preserve the precious rights that are the bedrock of this great nation.



Marshall Martinez, Executive Director, Equality New México

Politico broke the story that a Supreme Court decision had been leaked before it was finalized. The headline says it all: The Supreme Court overturns Roe vs Wade. It is important to note this is NOT a final decision, and for now, abortion is still legal in all 50 states (to some extent, anyway).

Many of us were preparing for this for months, years even. But If I'm being honest, even though I've worked in the Abortion Rights movement for years, I hadn't fully processed this could be real. Now here I sit, trying to understand it.

If this decision to fully overturn Roe is adopted, 26 states are likely to make abortion illegal. This is not hyperbole, and it is not a drill. And as with the realities of Pre-Roe - the burden will fall hardest on Black and Brown people who are able to get pregnant. We have evidence to prove this, after the Hyde Amendment (prohibiting Medicaid funding for Abortion) went into effect a Latina woman in Texas was the first documented case of "underground" abortions causing death. Because Black and Brown people are already facing the most impact from multiple systems, they will undoubtedly be the first to be prosecuted in these states for even having a miscarriage. That is just one of the many realities we are about to enter, and we have to be clear about the stakes.

And let's be clear, the opponents of Abortion Access will not stop with Roe. They don't like us as Queer and Trans people existing with pride. At risk next are the anti-sodomy laws that SCOTUS overturned then dismantling Marriage Equality - all decisions the Court made under the precedent set by Roe. We have a lot to lose.

I am an organizer by training and trade, and so normally this is where I would present a plan of action. A list of steps we must take, the things we have to do to fight back - and we will. But for today, I am asking our supporters, our members, and our friends to just allow space for processing. Let us feel the heaviness of this moment, and let us take care of ourselves. This election will be critical for bodily autonomy. And we will write soon, to talk about what we have to do. But for now, we are allowed to yell and scream, cry and sleep, care for ourselves through the immense weight of this decision. Tomorrow there will be work to do. Today, the work is caring for ourselves so we can fight tomorrow.

**Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)**



Vaccine

rants, nightclubs... so the likelihood of transmission is higher," continued Dr. Feigl-Ding, "and someone may have immunocompromised children at home or family members who could actually have a severe outcome (from infection)."

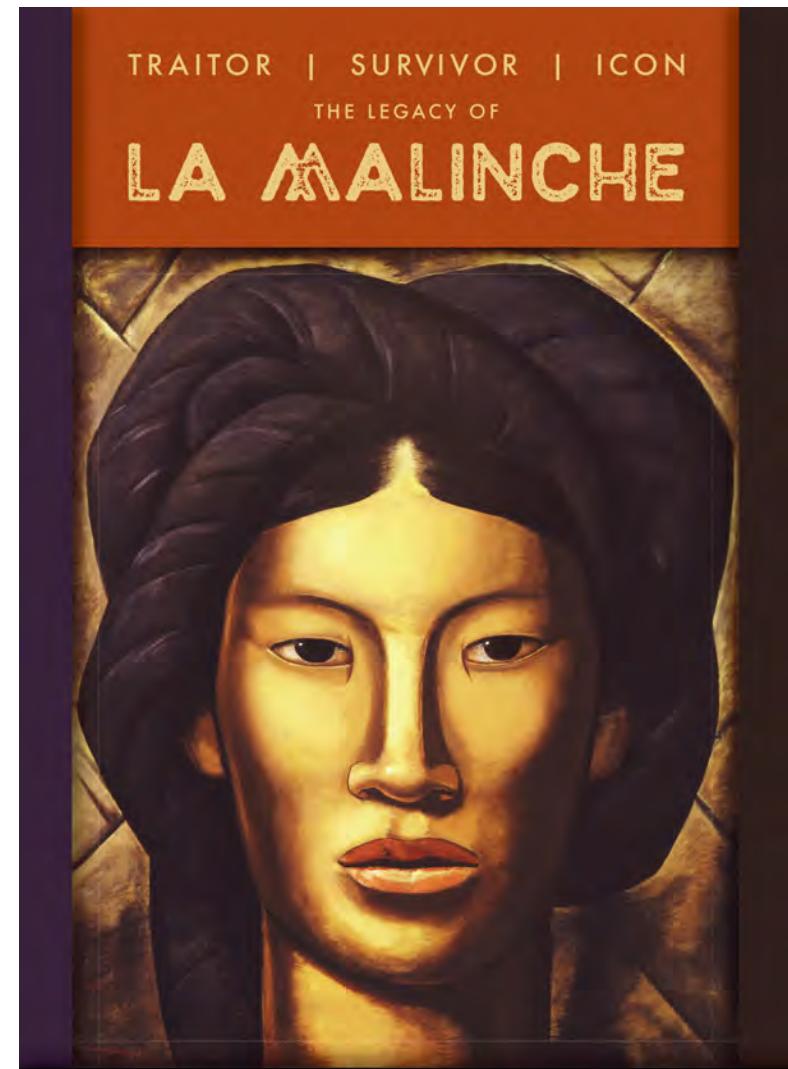
Dr. Schaffner agreed that the ending of the mask mandate might increase the vulnerability of already fragile people and suggested that people consider their personal circumstances when deciding to leave the mask at home. "Are you older? Do you have an underlying illness, heart disease or lung disease? Are you immune-compromised? Are you a person that's pro-

viding care for someone? Continue to be very careful."

The speakers emphasized that vaccination is safe and that boosters are essential to strengthen immunity against COVID-19 and its long-term effects such as headaches, fatigue, sleep disturbance, stomach aches, chest tightness, and loss of appetite among others.

Jenny Manrique is a Reporter with Ethnic Media Services. Reproduced with permission by Ethnic Media Services.

**Read More COVID-19 News:
[ELSEMANARIO.US](#)**



February 6–May 8, 2022

Explore the enduring legacy of Mexico's La Malinche—one of history's most enigmatic and fascinating figures.

**DENVER
art
MUSEUM**

Image: Alfredo Ramos Martínez, *La Malinche (Young Girl of Yalala, Oaxaca)*, 1940. Oil paint on canvas; 50 x 40½ in. Phoenix Art Museum: Museum purchase with funds provided by the Friends of Mexican Art, 1979.86. ©The Alfredo Ramos Martínez Research Project, reproduced by permission.

Traitor, Survivor, Icon: The Legacy of La Malinche is organized by the Denver Art Museum. This exhibition has been made possible in part by a major grant from the National Endowment for the Humanities: Democracy demands wisdom. Additional funding is provided by Furthermore: a program of the J. M. Kaplan Fund, University of Denver: College of Arts, Humanities & Social Sciences, the donors to the Annual Fund Leadership Campaign, and the residents who support the Scientific and Cultural District (SCFD). Promotional support is provided by 520 Magazine and CBS4. Special thanks to the National Institute of Anthropology and History and Mexico's Secretary of Culture.

Any views, findings, conclusions, or recommendations expressed in this exhibition do not necessarily represent those of the National Endowment for the Humanities.



This took so long that teachers began denying me permission to even go.

This kind of treatment takes a terrible toll. A national survey by the Trevor Project found that 42 percent of youth who identified as LGBTQI+ contemplated suicide in 2020 — a figure that rose to 52 percent for trans kids in particular.

What made the difference for me was getting age-appropriate, gender-affirming care.

That's exactly what all the major medical associations agree should be the standard of care for trans and non-binary children. Studies

are also clear that with the support of families and schools and communities, the rates of suicide and suicidal ideations among LGBTQI+ children decrease dramatically.

Unfortunately, a third of trans young people — my peers — face losing access to this care because of these terrible new proposals.

As of this spring, at least 15 Republican-led states had enacted or were considering laws that ban gender-affirming care for people under 18. (In Alabama, North Carolina, and Oklahoma, lawmakers are trying to restrict it even for 18-20 year-olds.)

These bills openly endorse harmful discrimination, including banning trans kids from public restrooms and school sports, and prohibiting them from listing their gender identity on vital personal records like driver's licenses and birth certificates.

Disturbingly, at least 10 of these states would deputize our neighbors and the general public to report doctors who give trans patients proper medical care, or children who openly identify as trans at school.

And most draconian of all, some of these bills threaten med-

ical providers, parents, and caregivers of trans children with felonies.

A bill that passed the Idaho House would sentence medical providers who offered gender-affirming care to life in prison. It would even prohibit parents from taking their kids out of state to get care.

Being trans is both joyful and painful. The joy comes from finally being seen for who we've always known ourselves to be. The pain comes from others misunderstanding and denying our identities — especially when this ignorance becomes legislation trying to erase us.

The infamous "Don't Say Gay" law in Florida prohibits even talking, in age-appropriate ways, about different gender identities and sexual orientations. A dozen more states are working on emulating this dangerous, homophobic, and transphobic law.

All of these bills put LGBTQI+ families at risk. They put big red bullseyes on the backs of children, families, educators, and medical professionals — and they encourage everyone else to fire.

To learn more about these dangerous bills and how you can protect the lives of LGBTQI+ children, join organizations like the National Transgender Law Center, the National Center for Lesbian Rights, the Human Rights Campaign, and the National Black Justice Coalition to see what you can do.

Everyone deserves the rights afforded to us as human beings. Especially children.

Sage Dolan-Sandrino, 21, is a changemaker, creator, and director. This op-ed was distributed by OtherWords.org.

Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)

Su Vida. Su Amor. Su Arte.

IMMERSIVE

FRIDA KAHLO

AHORA ABIERTO

IMMERSIVE-FRIDA.COM

LIGHTHOUSE IMMERSIVE

Vacuna

pero ha sido reemplazada por una subvariante que es aún más contagiosa: la BA.2.12.1

"Necesitamos abogar por que la FDA actualice las vacunas más rápido considerando que solo estamos ajustando un poco la proteína de espiga", dijo el Dr. Eric Feigl-Ding, cofundador y miembro de la junta de la Red Mundial de Salud, y jefe de grupo de trabajo COVID en el Instituto de Sistemas Complejos de Nueva Inglaterra. "Deberíamos poder hacer una fase dos (de aprobación) y luego permitir que estas nuevas fases adapten las vacunas con bastante rapidez..."

Los expertos también opinaron sobre la eliminación de los mandatos de mascarilla en el transporte público, que ya se adaptaron varios sistemas de tránsito de EE. UU., incluidas las aerolíneas.

"No dejamos de usar cascos, desabrochamos los cinturones de seguridad y conducir ebrios simplemente porque las camas de los hospitales no están llenas. Creo que los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC en inglés) se están olvidando de (las estrategias) de prevención tratando de impulsar el regreso a la normalidad", agregó el Dr. Feigl-Ding, quien destacó el hecho de que incluso para las personas que reciben el refuerzo de las vacunas, la protección contra la hospitalización y la muerte es del 90-95% pero la protección contra la infección es solo del 45%.

"Los adultos ahora están sa-

liendo a reuniones, fiestas, bares, restaurantes, clubes nocturnos, incluso más que antes cuando eran precavidos.... La probabilidad de transmisión es mayor y alguien puede tener niños inmunocomprometidos en el hogar o miembros de la familia que en realidad podrían tener un resultado grave (de la infección)".

El Dr. Schaffner está de acuerdo en que la medida podría aumentar la vulnerabilidad de las personas ya frágiles y sugirió que las personas tomen decisiones por sí mismas sobre el momento de dejar la mascarilla en casa. ¿Eres mayor? ¿Tiene una enfermedad subyacente, una enfermedad cardíaca o una enfermedad pulmonar? ¿Estás inmunocomprometido? ¿Eres una persona que está cuidando a alguien? Continúen siendo muy cuidadosos".

Los oradores enfatizaron que la vacunación es segura y que los refuerzos son esenciales para fortalecer la inmunidad contra la COVID-19 y sus efectos a largo plazo, como dolores de cabeza, fatiga, trastornos del sueño, dolores de estómago, opresión en el pecho y pérdida de apetito, entre otros.

Jenny Manrique es una Reportera de Ethnic Media Services. Reproducido con permiso de Ethnic Media Services.

Leer Más Noticias de COVID-19:
[ELSEMANARIO.US](#)

Stange

what situation is working in your favor and what situation is causing you grief.

But HOPE that things will get better is that saving grace. The eternal cycle of day-to-day reality is also a constant factor and one that we often take for granted. We all understand that once the sun retires to the west and we give our body the rest it needs, a new dawn will awaken another opportunity. Another chance for whatever we hope for. Another encounter with life in this short existence that we move through from our birth until our death. But we've always been here. We always will be. Everything generates from the earth and returns to it. Man is not at the top of the food chain. He is a cog in the natural processes of life that moves every moment through birth, growth, decay and death; only to be recycled by feeding those he had lived off so long. Your environment plays the biggest role on what is affecting you. It is the unescapable reality.

The moon plays an enormous role in your natural environment. It rotates the tides, binds orbits

for the satellites and inspires our minds and dreams. It is not often realized on our daily personal perceptions and yet the people of Anahuac are very susceptible to its behaviors. Metzli is the moon in Nahuatl. When we say México it means the "Place in the Umbilical Cord of the Moon". Most of us think Mexican as a national identity but the Spanish priests were calling us Mexicans in their letters long before there was a country called México.

One myth describes our ancestors following Mexi in their pilgrimages and that's why they called them Mexika, but really it was the moon that they were following. Gringo history books say the Aztecs worshipped the Sun? ¿Otra vez? Getting to understand Mexicanidad is going to take our own people to describe the concepts and sense of reality. We are in a new frontier in this 21st century. We have the ability to effect the reality of the next generations of Americans. We can continue to struggle or we can step into our power.

North and South Americans have millennials of historical cul-

ture that is yet to be reclaimed. Chicanos began this mission of self-determination and we continue to bridge relationships with Indigenous nations that have conserved their language and ceremony. If América is a melting pot, then we should all melt into Native Americans and stop calling ourselves white. The root that goes deepest will survive the strongest storm. The true root of your lineage is the one that helps you understand yourself.

Yes, we have Spanish blood too and we are related to both the colonizer and the colonized. We have to face our racist biases if we expect whites to do it. *Si se puede!*

Many thanks and I ask for blessings to the Frésquez familia for providing the space for these discussions here at *The Weekly Issue/El Semanario*. Please share their mission and support their work. More than ever today, we need media that speaks from the hearts of community mem-

bers and speaks truth to power. Tlazokamati - Thank you - *Gracias - Yo Soy Chicano.*

Daniel Stange is the Grant Manager with Sisters of Color United for Education in Denver, Colorado. Read the eighth edition of *Cuentos De Mi Chante Chicano* [here.](#)

**Read More Commentary:
[ELSEMANARIO.US](#)**





**EMPIECE AHORA SU BÚSQUEDA
DEL PREESCOLAR PARA
ESTE OTOÑO**

El Programa Preescolar de Denver ayuda a todas las familias de la ciudad a acceder al preescolar. En nuestra web encontrará:

- ▶ Recursos para encontrar el centro preescolar que mejor se ajuste a las necesidades de su familia
- ▶ Apoyo financiero para reducir los gastos mensuales del preescolar en más de 250 programas de calidad en la ciudad

Más información en
DPP.ORG/ES o 303-595-4DPP

**FINANCIAMOS
LA EDUCACIÓN
PREESCOLAR DE
CALIDAD EN DENVER**

Glasgow said that built-up credibility came from having strong leaders who could not only legislate effectively but also represent growing demographics. Pueblo County is approximately 43% Hispanic or Latino, according to recent census statistics, and that share is growing. García was the first Hispanic Senate President. Esgar was the first openly LGBTQ representative from Pueblo.

"People are starting to realize and see what we have there," Esgar said. "The more I've been able to share my perspective of Pueblo, whether it's with members or the lobby corp, the more that they've seen it through my lens, the more

they've seen how amazing Pueblo is."

That perspective matters for big legislative wins, Esgar and García said, but also in victories like establishing a Pueblo chile license plate and designating Fishers Peak State Park.

García reflected that so many of the highlights from his tenure were legislative accomplishments specific to Southern Colorado — things like bolstering the Colorado State Fair, establishing a Pueblo branch of the Colorado Bureau of Investigations, investments in rail and a prioritization of just transition following the closure of Comanche 3.

The Comanche 3 power plant in Pueblo County, which provides approximately 70 jobs and millions of dollars in tax revenue for the county, will close earlier than expected after a settlement was reached in late April. After a lengthy negotiation, that settlement includes a just transition plan for workers and mandates that Xcel Energy pay taxes to the county government until 2040.

A bill sponsored by Esgar funded the Office of Just Transition last year.

"The reason I fought so hard to move up the ranks to get into leadership wasn't personal. It was more about the decisions being made at that table," Esgar said. "I needed to make sure there was a voice from outside of Denver to make sure those decisions made were good for all of Colorado. It was always Pueblo's voice, but it was also Southern Colorado's voice."

Adding 'Pueblo flavor' to the Capitol

Now, people are preparing for a potential political void.

"Obviously, we're losing two in the same year, so that will be tough. They're leaving big shoes to fill," Pueblo Mayor Nick Gradisar said, adding that he is not in favor of term limits that create situations like this.

"They were able to assume leadership roles and represent Southern Colorado and Pueblo very, very well," he said, likening their ascent to leadership to Pueblo politicians like former state representatives Tom Farley and Dorothy Butcher.

Local leaders like Gradisar say it was Esgar and García's accessibility, charisma and synergy, combined with their leadership positions, that benefited Pueblo the most. People speak about how the two could perform the delicate dance of representing the Steel City while also taking into account statewide issues. They wore their Pueblo pride like a badge of honor.

"One thing they were great at was no matter what was happening at the Capitol, they always added their Pueblo flavor into it and always did a good job of highlighting the issues and needs down here," said Brian McCain, the chief operating officer for Action 22 and former district director for Republican Rep. Scott Tipton.

That Pueblo flavor is important, he said. Pueblo and Southern Colorado experience the same issues as the rest of the state as far as a short housing supply, concerns over the switch to clean energy and aging infrastructure in need of

repair. But housing solutions in Littleton might not transfer to Pueblo or the San Luis Valley. And whereas Boulder residents may see the rush to close down coal plants like Comanche 3 as a way to reduce fossil fuel dependence, Puebloans consider how it will affect the jobs in their backyard and funding for capital improvement projects in their community.

With Esgar and García holding prominent seats at the table, Pueblo's political voice was powerful and the area's distinct interests were respected. Following their exit and the entrance of political newcomers to succeed them, it could take time for those legislators to figure out how to navigate the Capitol process.

"They won't have a lot of experience, but there's a willingness they'll have to show to listen more, to be available more," said Dennis Oboduskey, the communications director for the Pueblo County Democrats. "One of the things that's going to be huge for the candidates, and eventually the elected officials, is to make more visible time where they talk to a variety of people."

New representatives will take over

There is little worry from local leaders that crucial Pueblo interests will be ignored in the coming legislative sessions as the area is represented by newcomers. They say that García and Esgar set a solid foundation, and that the Pueblo political bench is full of the gritty hard workers typical of the city. Esgar and García say they have talked to their colleagues at the Capitol to welcome the new voices.

"I don't have a lot of anxiety. I think the work Senator García and I have done the last few years has solidified the absolute need to look for politics that impact Colorado as a whole. They will remember that, to not just brush Pueblo aside and look to Pueblo legislators for their ideas and opinions," Esgar said.

The Pueblo County Democrats chose Sen. Nick Hinrichsen to replace García in February, and Hinrichsen is running to retain his seat in November. Tisha Mauro and Jason Muñoz are on the Democratic primary for House District 46 and Jonathan Ambler is running on the Republican side.

"Pueblo turns out people that are forged in steel. Whoever we put up there, they're going to carry the torch," Glasgow said. Still, it will take time for any new representatives to grow into leadership if that is what they want.

The transition could also be a chance to redefine what Pueblo representation needs to look like in a state that has undergone dramatic shifts over the past few years.

"I don't know if we see it as a loss of leadership, but as an opportunity to sort of rethink what we want that leadership to look like and how we want that representation to really reflect what's going on in Pueblo and how this region is key to the success of Colorado as a whole," Action 22 CEO Sara Blackhurst said.



"I needed to make sure there was a voice from outside of Denver to make sure those decisions made were good for all of Colorado."

Daneya Esgar, House Majority Leader

One anxiety she and McCain hold is a sustained voice for rural Colorado. Action 22 is involved with the 22 counties of Southern Colorado, which are mostly rural. The two want someone loud, courageous and charismatic to represent the region in Denver.

"Rural Colorado are the underdogs. You have representatives and senators that cover such large areas and are only one voice. We need someone in leadership to look out for rural areas and communities such as Pueblo because we don't have as many voices at the Capitol. That's where the anxiety is," McCain said.

While García is settling into his new job as a special assistant at the Pentagon, Esgar said she is not really going anywhere and plans to stay connected to the Legislature in some way, though she hasn't figured out what that will look like just yet.

"I made a lot of promises in 2014 when I first decided to run for office," she said. "I stepped back and realized I had kept every single one of them. I feel good moving on. It's been an amazing eight years and now it's time to help Southern Colorado in a different way."

Sara Wilson is a Reporter with Colorado Newsline. This article is republished from Colorado Newsline under a Creative Commons license.

For More Colorado News:
ELSEMANARIO.US

Del 6 de febrero al 8 de mayo de 2022

Explore el legado perdurable de una de las figuras más enigmáticas y fascinantes de la historia de México.

DENVER
art
MUSEUM

Imagen: Alfredo Ramos Martínez. *La Malinche (Muchacha de Yaláa, Oaxaca)*, 1940. Óleo sobre lienzo; 50 x 40 1/2 in. Phoenix Art Museum. Adquisición del museo con fondos proporcionados por Amigos del Arte Mexicano, 1979.86. ©Proyecto de Investigación Alfredo Ramos Martínez, reproducido con autorización.

Traidora, sobreviviente, ícono: *El legado de la Malinche* ha sido organizada por el Denver Art Museum. La exposición ha sido posible en parte gracias a una subvención del National Endowment for the Humanities: La democracia exige solidaridad. Asimismo, recibe el apoyo de Furthermore, un programa del Fondo J. M. Kaplan Fund, University of Denver College of Arts, Humanities & Social Sciences, así como de los donantes a la compañía benéfica Annual Fund Leadership Company y los residentes que brindan su apoyo al Distrito de Organizaciones Científicas y Culturales (SCFD, por sus siglas en inglés). Apoyo promocional proporcionado por 5280 Magazine y CBS4. Un agradecimiento especial al Instituto Nacional de Antropología e Historia y la Secretaría de Cultura de México.

Cualquier opinión, resultado, conclusión o recomendación expresados en esta exposición no representan necesariamente los del National Endowment for the Humanities.



Los defensores acreditaron a organizaciones como OLÉ, una coalición de padres y proveedores de cuidado que también se unió a la demanda de 2018, por presionar durante años para obtener mejores políticas para las familias en el estado.

"Seamos claros: esto no sucedió por accidente", dijo el grupo de base Community Change. "Los padres, proveedores y defensores nunca se echaron atrás".

El estado está recurriendo a su Fondo de Educación y Atención a la Primera Infancia para llevar a cabo el programa piloto. El fondo, que la gobernadora Michelle Lujan Grisham estableció en 2020, se nutre de los impuestos de la producción de petróleo y gas natural.

La gobernadora espera utilizar el Fondo Permanente de Concesión de Tierras del estado para financiar el cuidado infantil universal sin coste después de que el programa piloto termine en junio de 2023.

"Podemos ser, y seremos, los primeros del país en alcanzar este increíble objetivo", dijo Lujan Grisham la semana pasada.

El estado también está gastando 10 millones de dólares del Plan de Rescate Americano (ARP) para aumentar su oferta de centros de cuidado infantil. Según un análisis de 2018 del Center for American Progress, el 53% de los residentes de Nuevo México viven en "desiertos de cuidado infantil".

Nuevo México está fortaleciendo su inversión en el cuidado de los niños mientras las familias de todo Estados Unidos lidian con la pérdida, a principios de este año, del Crédito Tributario Infantil

ampliado, que envió pagos mensuales por niño a 36 millones de familias durante los últimos seis meses de 2021, pero fue eliminado después de que el senador Joe Manchin (D-W.Va.) se unió al Partido Republicano para oponerse a su continuación.

También languidecen en el Senado disposiciones de la ley Build Back Better que incluyen el preescolar gratuito universal para todos los niños de tres y cuatro años y subsidios que garantizan que ninguna familia pague más del 7% de sus ingresos en el cuidado de los niños.

"Necesitamos dólares federales para que esto ocurra en todo el país", dijo Dorian Warren, copresidente de Community Change, del programa de Nuevo México.

Los hogares de todo el país también se enfrentan a precios más elevados de la gasolina, los alimentos y otros productos básicos, ya que las empresas obtienen beneficios récord y recompensan a sus accionistas en lugar de aumentar los salarios o reducir la carga de los consumidores.

La expansión del cuidado infantil sin costo es "un paso tan importante para Nuevo México, y llega en un momento en que las familias están en verdadera necesidad de cualquier alivio

económico", dijo Amber Wallin, directora ejecutiva de New Mexico Voices for Children, al Post la semana pasada.

El programa de Nuevo México comenzó mientras los proveedores de cuidado infantil y los padres se preparan para un día nacional de acción la próxima semana llamado "Un día sin cuidado infantil", en el que los defensores pedirán "una economía de cuidado que valore la educación temprana y los proveedores de cuidado".

El 9 de mayo, los organizadores piden al público que se una a ellos para exigir:

- Inversiones federales transformadoras en la atención y educación tempranas, incluyendo salarios dignos para los trabajadores de la atención infantil;
- La reducción de los fondos federales para el cuidado de niños para mejorar el acceso y la asequibilidad para los padres; y
- Un vehículo local para las inversiones sostenidas en el cuidado y la educación tempranas de los fondos ARP de la ciudad y el condado para ampliar la oferta de cuidado infantil en las comunidades desatendidas.

Desde que las negociaciones sobre la ley Build Back Better se estancaron en el Senado, los pro-

gresistas han intensificado sus llamamientos a favor de políticas que inviertan en el bienestar de las familias, incluida la atención infantil universal, pagada con un impuesto sobre los activos de los estadounidenses más ricos.

El mes pasado, el congresista Jamaal Bowman (demócrata de Nueva York) presentó la ley Babies Over Billionaires (Bebés por encima de los multimillonarios) para gravar las ganancias de capital no realizadas del 0,01% de los contribuyentes con más de 100 millones de dólares en activos.

"Por fin, tal vez podríamos tener una licencia familiar pagada", dijo Bowman la semana pasada. "Por

fin, tal vez podríamos tener una atención infantil universal. Por fin, tal vez podríamos tener un pre-kinder universal, y todas las cosas que necesitamos para asegurar una democracia y una sociedad sana y próspera para todos."

Julia Conley es redactora de Common Dreams. Esta historia fue publicada originalmente por Common Dreams.

Traducido por Juan Carlos Uribe-The Weekly Issue/El Semanario.

Para Más Noticias de New México: ELSEMANARIO.US

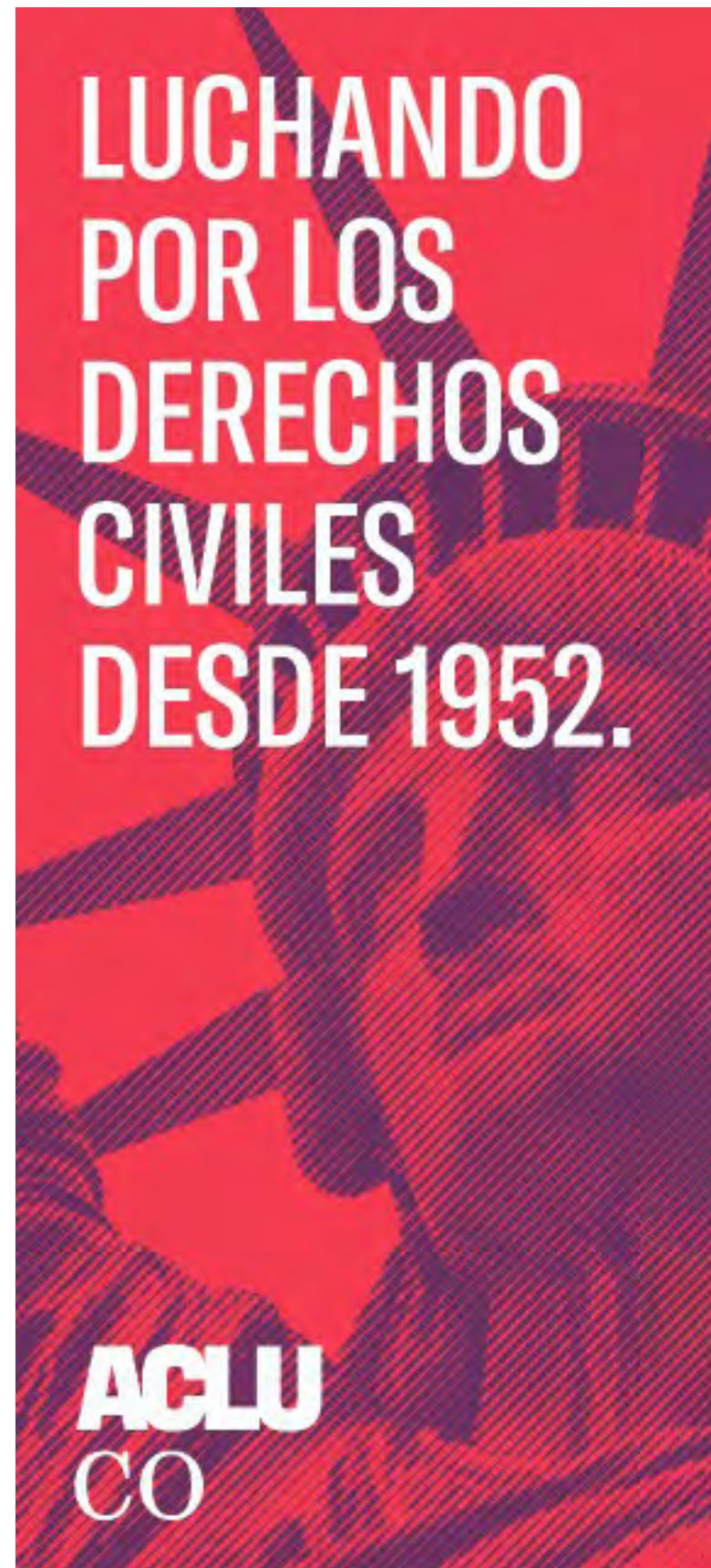
PROMOTOR@
SISTERS OF COLOR UNITED FOR EDUCATION

**Free Counseling
Free Treatment**
For those who qualify

Alcohol & Drogas

No Insurance
No Problema
303.336.1600

Contact HEAL Denver
for Body Talk **303.446.8800**



Hastings & Torres

of values in favor of the most elemental human rights—the rights to migrate and seek asylum—is not exclusive to the United States. Unfortunately, this disgusting recipe of nativism and racism that the Republican Party has perfected, wearing Trump's uniform, will be put to the test yet again in the November midterm elections, where immigration is positioned, once again, as the Republicans' favorite issue to use against Democrats, accusing them of being in favor of "open borders" and "chaos."

Maribel Hastings is a Senior Advisor to América's Voice. David Torres is a Spanish-language Advisor at América's Voice.

**Read More Commentary:
ELSEMANARIO.US**



Foto/foto: Isiah Holmes/Wisconsin Examiner

Milwaukee Mayor Cavalier Johnson speaks during the May Day Voces de la Frontera march on May 1, 2022. / El alcalde de Milwaukee, Cavalier Johnson, habla durante la marcha Voces de la Frontera del 1 de mayo de 2022.

and executive orders to protect all immigrants. ...We need to make sure people know that immigrants boost local economies, that they work hard and pay their fair share, that they do contribute to our economic growth in all of our communities. The economic benefits and contributions that immigrants bring benefit everyone in this city and country."

Israel Peña, who arrived in the U.S. in 2008, is one of those workers. Peña addressed the crowd in Spanish, which was then translated by others on stage. "I've worked in the wineries in California," said Peña, "and the fields harvesting nuts, almonds, cherries and peaches. I've washed cars at a car wash. I've worked in construction and in restaurants, and I'm currently working at a manufacturing business here in Wisconsin. In every one of these jobs, I've put in my best effort and dedication, with the goal of being able to care for my family and contribute to the economy of this great country."

Peña has supported and been involved in the movement for immigrant rights since 2016, and not without risk. After the march in October, Peña said he was fired from his job for attending. Voces de la Frontera helped him get his job back. "This is why I'm motivated to continue supporting this organization and marches like this," said Peña, "demanding that President Biden use his executive power to protect all immigrants and for our legislators in Wisconsin to give us drivers' licenses, something that the Hispanic community sorely needs."

Especially following the election of former President Donald

Trump in 2016, immigrant rights activists began pushing back against escalating anti-immigrant policies. One such policy authorized the Department of Homeland Security (DHS) to deputize local law enforcement to help with deportation and immigration operations. The Biden administration faces new immigration policy challenges, as it has sought to unravel Trump-era policies and those of former President Barack Obama.

Title 42, which was activated in March 2020 to turn away all asylum seekers at the U.S. border citing the pandemic emergency and the risk of spreading COVID-19, is still in effect, even though Biden promised to end the policy. In late April, a federal judge temporarily blocked Biden's repeal of Title 42.

What to do about Title 42 has been a hot button issue, including among Democratic candidates for Senate. Outagamie County Executive Tom Nelson, one of the Democratic primary candidates hoping to run against Wisconsin Republican Ron Johnson in the fall, stated in a tweet in late April that, "Title 42 has fueled the border crisis." He added that "in 2019, 7% of illegal border crossings were repeated crossings. Today, the rate is 27%. Title 42 is a cruel, inhumane policy that has compromised the safety of migrant families and undermined the security of our country."

Other candidates including Lt. Gov. Mandela Barnes, State Treasurer Sarah Godlewski, and Milwaukee Bucks executive Alex Lasry have expressed support for a plan to be offered by the Biden Administration before lifting Title 42. In a statement to *Politico*, Barnes said, "We need to have a plan in

place to make sure we're keeping asylum seekers and people in the U.S. safe before we lift Title 42." On April 24, Nelson blasted the reluctance to end the policy. "Dems need to straighten up and get a backbone," said Nelson, "Embracing a racist Trump immigration policy is shameful — political cowardice of the first order."

In a [statement on April 1](#), DHS secretary Alejandro Mayorkas said that immigration enforcement will continue even if Title 42 is deactivated. "Let me be clear," said Mayorkas, "those unable to establish a legal basis to remain in the United States will be removed." Mayorkas added, "We are increasing our capacity to process new arrivals, evaluate asylum requests, and quickly remove those who do not qualify for protection. We will increase personnel and resources as needed and have already redeployed more than 600 law enforcement officers to the border."

Just days before the May Day march, Nuemann-Ortiz denounced the continuation of Title 42. "All people fleeing dangerous conditions should be welcomed with dignity and given a safe, humane and orderly process to seek asylum," she said. "We strongly condemn Republicans who are exploiting the desperation of families seeking protection by defending the cruel and discriminatory Title 42, stoking racism and hatred against Black and brown immigrants."

Nuemann-Ortiz also said, "We condemn those Democrats who are shamefully siding with Republicans and caving into the politics of hate and fear by defending Title 42."

Karina Tweedell, a Ukrainian immigrant who arrived in 2007, confronted what she called a double standard in U.S. immigration policy while speaking at the May Day rally on Sunday. "Today especially, I'm acutely aware of my privilege to be in safety, to have my needs met, to speak freely, and to be heard," said Tweedell, whose family relocated to Milwaukee to escape Russian aggression in 2014. "As we speak, millions of people in my home country are not afforded this opportunity due to unprovoked violence inflicted by Russia. Yet also millions of people here in the U.S. don't have access to health care, education, and equal pay."

When she arrived the U.S. in 2007, Tweedell recalls her father telling her to assimilate. "I thought if I sound, look, and act like the Americans surrounding me in small-town Indiana, that would help me succeed in life. Frankly, it did, and that's the problem," she said. She added, "We are all worthy of being treated with dignity regardless of where we

came from or who we are. Instead of adjusting to a system that's broken, we need to adjust the system."

Tweedell called for Title 42 to be repealed, and for people to extend their sympathies to all refugees, not just Ukrainians. "One shouldn't have a certain passport to have access to basic human rights, a certain look for their life to matter," she said. "It's easy to dismiss another human's pain when you think they aren't like you — those people in other countries, those children not in our neighborhoods, those workers speaking a different language. I'm here to say it loudly, people seeking asylum, regardless of where they came from, deserve our protection."

Isiah Holmes is a Reporter with Wisconsin Examiner. This article is republished from Wisconsin Examiner under a Creative Commons license.

Read More Cover Features at:
[ELSEMANARIO.US](#)

Santa Fe

and deploying a new cadet class to ensure all needs within Santa Fe are met.

"We are assisting in fire safety operations in the City of Las Vegas because the local department needs to rest, recover, and take care of their own families. We are just lending a helpful hand wherever needed," said Santa Fe Fire Department Chief, Brian Moya.

Santa Fe Senior Services is delivering 700 frozen meals to the City of Las Vegas Senior Program tomorrow. Senior Services serves 900-1000 meals per day in Santa Fe — today they produced 1,700 meals.

Santa Fe Emergency Management Director Brian Williams reports that his team is responding to resource requests and coordinating with the State and County Emergency Operations Centers, the Red Cross, and other partners to address emergency sheltering of evacuees, assessment of longer term housing options for displaced families and individuals, and addressing offers of support from local businesses and individuals.

Donations are accepted at fire station 5. "There's been a huge outpouring of support," Chief Moya said, including a donation by Robert Redford of hay, grain, and a truckload of household needs. The station is located at 1130 Siler Road and donations are accepted weekdays between 8 a.m. and 5 p.m. Most welcome are donations

of nonperishables — sports drinks, hot cereal, children's clothing and toys, diapers, personal hygiene items, and paper products — as well as animal feed, miscellaneous items for animals like troughs, hay, bowls, and crates.

The All Together New Mexico Fund accepts monetary donations at [alltogethernm.org](#). Grants from the fund will go toward emergency shelter, food and water distribution, and access to medical support. The fund was established by the Governor's office in conjunction with the New Mexico Coalition of Community Foundations, which includes the Santa Fe Community Foundation.

The State Employees Credit Union is accepting donations into their "Northern NM Fires" fund. All goods and funds collected will be provided to the Santa Fe Fire Department and Food Depot and distributed directly to those affected. Donate money and these types of goods at branch locations: Non-perishable food, bottled water, new and unused blankets, clothing, and hygiene products.

The Food Depot Disaster Relief Fund: Donate money, food, water and hygiene items to provide relief to wildfire impacted communities and emergency responders in Northern New Mexico. Donate to the Food Depot [here](#).

For More New México News:
[ELSEMANARIO.US](#)



El Primero de Mayo, los activistas por los derechos de los inmigrantes en Milwaukee abordaron la necesidad de acabar con el Título 42, abogar por los permisos de conducir y por una matrícula equitativa. /On May Day, immigrant rights activists in Milwaukee addressed the need to end Title 42, advocate for drivers' licenses and equitable tuition.

En cada uno de estos trabajos, he puesto mi mejor esfuerzo y dedicación, con el objetivo de poder cuidar a mi familia y contribuir a la economía de este gran país."

Peña ha apoyado y se ha involucrado en el movimiento por los derechos de los inmigrantes desde 2016, y no sin riesgo. Después de la marcha de octubre, Peña dijo que fue despedido de su trabajo por asistir. Voces de la Frontera le ayudó a recuperar su trabajo. "Por eso me motiva seguir apoyando a esta organización y a marchas como esta", dijo Peña, "exigiendo que el presidente Biden use su poder ejecutivo para proteger a todos los inmigrantes y para que nuestros legisladores en Wisconsin nos den licencias de conducir, algo que la comunidad hispana necesita urgentemente."

Especialmente tras la elección del expresidente Donald Trump en 2016, los activistas por los derechos de los inmigrantes comenzaron a presionar contra la escalada de políticas antiinmigrantes. Una de esas políticas autorizó al Departamento de Seguridad Nacional (DHS) a delegar en las fuerzas del orden locales para que ayuden en las operaciones de deportación e inmigración. El gobierno de Biden se enfrenta a nuevos desafíos en materia de política de inmigración, ya que ha tratado de deshacer las políticas de la era de Trump y las del ex presidente Barack Obama.

El Título 42, que se activó en marzo de 2020 para rechazar a todos los solicitantes de asilo en la frontera estadounidense alegando la emergencia de la pandemia y el riesgo de propagación del COVID-19, sigue en vigor, a pesar

de que Biden prometió poner fin a la política. A finales de abril, un juez federal bloqueó temporalmente la derogación del Título 42 por parte de Biden.

Lo que se haga con el Título 42 ha sido un tema candente, incluso entre los candidatos demócratas al Senado. El ejecutivo del condado de Outagamie, Tom Nelson, uno de los candidatos a las primarias demócratas que espera enfrentarse al republicano de Wisconsin Ron Johnson en otoño, declaró en un tuit a finales de abril que "el Título 42 ha alimentado la crisis fronteriza." Añadió que "en 2019, el 7% de los cruces fronterizos ilegales eran cruces repetidos. Hoy, la tasa es del 27%. El Título 42 es una política cruel e inhumana que ha comprometido la seguridad de las familias migrantes y ha socavado la seguridad de nuestro país."

Otros candidatos, como la vicegobernadora Mandela Barnes, la tesorera estatal Sarah Godlewski y el ejecutivo de los Milwaukee Bucks Alex Lasry, han expresado su apoyo a un plan que ofrecerá la Administración Biden antes de levantar el Título 42. En una declaración a Politico Barnes dijo:

"Necesitamos tener un plan para asegurarnos de que mantenemos a los solicitantes de asilo y a la gente en los EE.UU. a salvo antes de levantar el Título 42". El 24 de abril, Nelson arremetió contra la reticencia a poner fin a esta política. "Los demócratas tienen que enderezarse y conseguir una columna vertebral", dijo Nelson.

"Abrazar una política de inmigración racista de Trump es vergonzoso: una cobardía política de primer orden".

En una declaración del 1 de abril, el secretario del DHS, Alejandro Mayorkas, dijo que la aplicación de la ley de inmigración continuará aunque se desactive el Título 42. "Permitanme ser claro", dijo Mayorkas, "aquellos que no puedan establecer una base legal para permanecer en Estados Unidos serán expulsados". Mayorkas añadió: «Estamos aumentando nuestra capacidad para procesar a los recién llegados, evaluar las solicitudes de asilo y expulsar rápidamente a los que no reúnen los requisitos para recibir protección. Aumentaremos el personal y los recursos según sea necesario y ya hemos redistribuido más de 600 agentes de la ley a la frontera."

Pocos días antes de la marcha del Primero de Mayo, Nuemann-Ortiz denunció el mantenimiento del Título 42. "Todas las personas que huyen de condiciones peligrosas deben ser acogidas con dignidad y recibir un proceso seguro, humano y ordenado para solicitar asilo", dijo. "Condenamos enérgicamente a los republicanos que se aprovechan de la desesperación de las familias que buscan protección defendiendo el cruel y discriminatorio Título 42, avivando el racismo y el odio contra los inmigrantes negros y morenos".

Nuemann-Ortiz también dijo: "Condenamos a los demócratas que se están poniendo vergonzosamente del lado de los republicanos y cediendo a la política del odio y el miedo al defender el Título 42."

Karina Tweedell, una inmigrante ucraniana que llegó en 2007, se enfrentó a lo que llamó un doble estándar en la política de inmi-

gración de Estados Unidos mientras hablaba en la manifestación del Primero de Mayo el domingo. "Hoy especialmente, soy muy consciente de mi privilegio de estar a salvo, de tener mis necesidades cubiertas, de hablar libremente y de ser escuchada", dijo Tweedell, cuya familia se trasladó a Milwaukee para escapar de la agresión rusa en 2014. "Mientras hablamos, millones de personas en mi país de origen no tienen esta oportunidad debido a la violencia no provocada infligida por Rusia. Sin embargo, también millones de personas aquí en Estados Unidos no tienen acceso a la atención sanitaria, a la educación y a la igualdad salarial."

Cuando llegó a Estados Unidos en 2007, Tweedell recuerda que su padre le dijo que se asimilara. "Pensé que si sonaba, parecía y actuaba como los estadounidenses que me rodeaban en el pequeño pueblo de Indiana, eso me ayudaría a tener éxito en la vida. Francamente, así fue, y ése es el problema", dijo. Y añadió: "Todos somos dignos de ser tratados con dignidad, independientemente de dónde venimos o de quiénes somos. En lugar de ajustarnos a un sistema

que está roto, tenemos que ajustar el sistema".

Tweedell pidió que se derogue el Título 42 y que la gente extienda sus simpatías a todos los refugiados, no sólo a los ucranianos. "Uno no debería tener un determinado pasaporte para tener acceso a los derechos humanos básicos, un determinado aspecto para que su vida importe", dijo. "Es fácil despreciar el dolor de otro ser humano cuando piensas que no es como tú: esa gente de otros países, esos niños que no están en nuestros barrios, esos trabajadores que hablan una lengua diferente. Estoy aquí para decirlo en voz alta: las personas que buscan asilo, independientemente de su procedencia, merecen nuestra protección".

Isiah Holmes es reportero de Wisconsin Examiner.
Esta historia fue publicada originalmente por Wisconsin Examiner

Traducido por Juan Carlos Uribe-The Weekly Issue/El Semanario.

Lea Más Noticias de Portada en: ELSEMANARIO.US

Rights

Herod was one of many speakers who also addressed the racial and economic disparities experts warn can arise from abortion bans, as wealthier, often whiter, people are able to afford to travel for care but low-income people might resort to abortion attempts outside of a medical setting or be forced to carry an unwanted pregnancy to term.

"These bans and these attacks on reproductive freedom — let me be clear — they will not stop abortion from happening, but they will decrease the number of safe abortions that happen. They will push people into the shadows and they will harm people who look like me, who look like you disproportionately than those judges who decided to vote to ban abortion," she said. "I'm pretty sick of white men without medical degrees telling me what to do with my reproductive organs."

Isabel Cruz of the Colorado Doula Project said many of the people her organization works with are poor people of color who travel to Colorado for care. She said that even though abortion is protected in the state, there isn't always enough funding to help people seeking abortions. No matter what the final Supreme Court de-

cision is, she said, abortion funds and practical care groups will still do the work they have been doing and will still need money.

"We will still be here for every single person seeking an abortion or any kind of support regarding the choices they want to make regarding having a family, not having a family, whatever the hell they want to do. We're going to be here," she said.

Gonzales García thanked the white women who appeared at the Tuesday rally but called on them to continue showing up in allyship for the people of color whom an abortion ban could disproportionately affect.

"The reality is, we still have to fight with you all when you don't understand the racial issue complicating this fight," she said. "You have to go talk to other white women that aren't here right now."

Sara Wilson is a Reporter with Colorado Newsline.

This article is republished from Colorado Newsline under a Creative Commons license.

For More Colorado News:
ELSEMANARIO.US

de la mayoría de la Cámara en noviembre de 2020.

Esa dinámica creó una situación única con dos legisladores de Pueblo guiando las prioridades de conservación y política para la sesión de 2021 y un poco menos de la mitad de la sesión de 2022.

"La sinergia que teníamos los dos, porque estábamos alineados por las razones correctas en las prioridades para el sur de Colorado, se echará de menos", dijo García.

"Muchas veces, la gente dice 'Las prioridades de la Legislatura son X, Y y Z.' Pero cuando se mira el historial de lo que el Líder de la Mayoría Esgar y yo trabajamos en colaboración para lograr ... Esas eran cosas específicas de nuestros distritos. A veces recibimos muchas críticas, como '¿Qué estás intentando hacer? Facilita la entrada'", dijo.

La oficina de García no pudo encontrar otro caso en el que la presidencia del Senado y la jefatura de la mayoría de la Cámara de Representantes fueran ocupadas simultáneamente por habitantes de Pueblo.

Para una región a veces mal caracterizada por los políticos de Denver y que tiene intereses distintos a los de sus vecinos del norte, esa representación -y la resistencia a la flexibilización- ha sido fundamental. Pueblo, la novena ciudad más grande del estado, tiene unas tasas de desempleo, delincuencia y pobreza superiores a la media, pero también cuenta con inversiones en auge en energías renovables como la solar, un centro de la ciudad vibrante y bien mantenido, y una profunda herencia en la industria y la agricultura.

"Tener a Daneya y a Leroy en el liderazgo ha sido de gran ayuda para la imagen de Pueblo en Colorado", dijo Hilary Glasgow, residente de Pueblo y directora ejecutiva de Colorado WINS, un sindicato de empleados estatales. "Hay muchas burlas a Pueblo que han ocurrido en el pasado, pero siento que hemos elevado nuestro perfil y la gente nos respeta más que en el pasado".

Glasgow dijo que esa credibilidad acumulada se debe a que tenemos líderes fuertes que no sólo pueden legislar con eficacia, sino también representar a la creciente demografía. El condado de Pueblo tiene aproximadamente un 43% de hispanos o latinos, según estadísticas recientes del censo, y esa proporción está creciendo. García fue el primer presidente hispano del Senado. Esgar fue el primer representante abiertamente LGBTQ de Pueblo.

"La gente está empezando a darse cuenta y a ver lo que tenemos allí", dijo Esgar. "Cuanto más he podido compartir mi perspectiva de Pueblo, ya sea con los miembros o con el cuerpo de presión, cuanto más lo han visto a través de mi lente, más han visto lo increíble que es Pueblo".

Esa perspectiva es importante para las grandes victorias legislativas, dijeron Esgar y García, pero también en victorias como el establecimiento de una matrícula de chile de Pueblo y la designación del Parque Estatal de Fishers Peak.

García reflexionó que muchos de los aspectos más destacados de su mandato fueron logros legislativos específicos para el sur de Colorado - cosas como el refuerzo de la Feria Estatal de Colorado, el establecimiento de una rama de Pueblo de la Oficina de Investigaciones de Colorado, las inversiones en el ferrocarril y una prioridad de la transición justa tras el cierre de Comanche 3.

La central eléctrica de Comanche 3 en el condado de Pueblo, que proporciona aproximadamente 70 puestos de trabajo y millones de dólares en ingresos fiscales para el condado, cerrará antes de lo previsto tras alcanzar un acuerdo a finales de abril. Tras una larga negociación, dicho acuerdo incluye un plan de transición justo para los trabajadores y obliga a Xcel Energy a pagar impuestos al gobierno del condado hasta 2040.

Un proyecto de ley patrocinado por Esgar financió el año pasado la Oficina de Transición Justa.

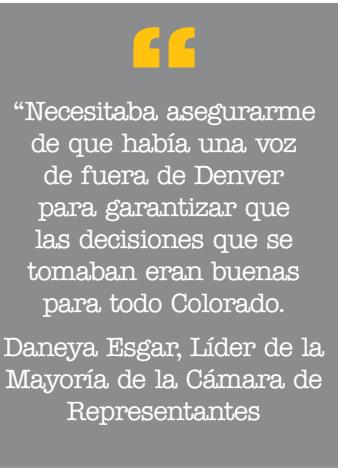
"La razón por la que luché tanto para ascender en el escalafón hasta llegar al liderazgo no fue personal. Se trataba más bien de las decisiones que se tomaban en esa mesa", dijo Esgar. "Necesitaba asegurarme de que había una voz de fuera de Denver para garantizar que las decisiones que se tomaban eran buenas para todo Colorado. Siempre fue la voz de Pueblo, pero también la del sur de Colorado".

Añadir el "sabor de Pueblo" al Capitolio

Ahora, la gente se está preparando para un posible vacío político.

"Obviamente, perdemos a dos en el mismo año, así que será duro. Nos dejan grandes zapatos que llenar", dijo el alcalde de Pueblo, Nick Gradisar, y añadió que no está a favor de los límites de mandato que crean situaciones como ésta.

"Fueron capaces de asumir roles de liderazgo y representar al sur de Colorado y a Pueblo muy, muy bien", dijo, comparando su asenso al liderazgo con el de políticos de Pueblo como los ex repre-



sentantes estatales Tom Farley y Dorothy Butcher.

Líderes locales como Gradisar dicen que fue la accesibilidad, el carisma y la sinergia de Esgar y García, combinados con sus posiciones de liderazgo, lo que más benefició a Pueblo. La gente habla de cómo los dos podían realizar la delicada danza de representar a la Ciudad del Acero y, al mismo tiempo, tener en cuenta los problemas de todo el estado. Llevaban su orgullo de Pueblo como una insignia de honor.

"Una de las cosas que hacían muy bien era que, independientemente de lo que ocurriera en el Capitolio, siempre añadían su sabor a Pueblo y siempre hacían un buen trabajo destacando los problemas y las necesidades de aquí", dijo Brian McCain, director de operaciones de Action 22 y antiguo director de distrito del representante republicano Scott Tipton.

Ese sabor de Pueblo es importante, dijo. Pueblo y el sur de Colorado experimentan los mismos problemas que el resto del estado en cuanto a la escasez de viviendas, la preocupación por el cambio a la energía limpia y el envejecimiento de las infraestructuras que necesitan reparación. Pero las soluciones de vivienda en Littleton podrían no trasladarse a Pueblo o al Valle de San Luis. Y mientras que los residentes de Boulder pueden ver la prisa por cerrar plantas de carbón como Comanche 3 como una forma de reducir la dependencia de los combustibles fósiles, los habitantes de Pueblo consideran cómo afectará a los puestos de trabajo en su patio trasero y a la financiación de proyectos de mejora de capital en su comunidad.

Con Esgar y García ocupando puestos destacados en la mesa, la voz política de Pueblo era poderosa y se respetaban los distintos intereses de la zona. Tras su salida y la entrada de nuevos políticos para sucederles, estos legisladores podrían tardar en saber cómo navegar por el proceso del Capitolio.

"No tendrán mucha experiencia, pero tendrán que mostrar la voluntad de escuchar más, de estar más disponibles", dijo Dennis Obdukey, director de comunicaciones de los demócratas del condado de Pueblo. "Una de las cosas que va a ser enorme para los candidatos, y eventualmente los funcionarios electos, es hacer más visible el tiempo en el que hablan con una variedad de personas".

Los nuevos representantes tomarán el relevo

A los líderes locales no les preocupa que los intereses cruciales de Pueblo sean ignorados en las próximas sesiones legislativas, ya que la zona está representada por recién llegados. Dicen que García y Esgar sientan una base sólida, y que el banco político de Pueblo está lleno de los duros trabajadores típicos de la ciudad. Esgar y García dicen que han hablado con sus colegas en el Capitolio para dar la bienvenida a las nuevas voces.

"No tengo mucha ansiedad. Creo que el trabajo que el senador García y yo hemos hecho en los últimos años ha solidificado la necesidad absoluta de buscar políticas que impacten en Colorado en su conjunto. Recordarán eso, para no dejar de lado a Pueblo y buscar las ideas y opiniones de los legisladores de Pueblo", dijo Esgar.

Los demócratas del condado de Pueblo eligieron al senador Nick Hinrichsen para sustituir a García en febrero, y Hinrichsen se presenta para conservar su escaño en noviembre. Tisha Mauro y Jason Muñoz están en las primarias demócratas para el Distrito 46 de la Cámara de Representantes y Jonathan Ambler se presenta en el lado republicano.

"Pueblo produce gente forjada en acero. Quienquiera que pongamos ahí, va a llevar la antorcha", dijo Glasgow. Aun así, los nuevos representantes necesitarán tiempo para convertirse en líderes, si eso es lo que quieren.

La transición también podría ser una oportunidad para redefinir cómo debe ser la representación de Pueblo en un estado que ha sufrido cambios dramáticos en los últimos años.

"No sé si lo vemos como una pérdida de liderazgo, sino como una oportunidad para repensar cómo queremos que sea ese liderazgo y cómo queremos que esa representación refleje realmente lo que está pasando en Pueblo y cómo esta región es clave para el éxito de Colorado en su conjunto", dijo la directora general de Action 22, Sara Blackhurst.

Una de las ansias que tienen ella y McCain es la de ser una voz sostenida para el Colorado rural. Action 22 se ocupa de los 22 condados del sur de Colorado, que son mayoritariamente rurales. Los dos quieren que alguien fuerte, valiente y carismático represente a la región en Denver.

"El Colorado rural es el desvalido. Hay representantes y senadores que cubren áreas tan grandes y son una sola voz. Necesitamos a alguien en el liderazgo que mire por las zonas rurales y las comunidades como Pueblo porque no tenemos tantas voces en el Capitolio. Ahí es donde está la ansiedad", dijo McCain.

Mientras que García se está instalando en su nuevo trabajo como asistente especial en el Pentágono, Esgar dijo que no se va a ninguna parte y que planea seguir conectada a la Legislatura de alguna manera, aunque no ha descubierto cómo será eso todavía.

"Hice muchas promesas en 2014 cuando decidí presentarme a las elecciones", dijo. "Di un paso atrás y me di cuenta de que había cumplido todas y cada una de ellas. Me siento bien siguiendo adelante. Han sido ocho años increíbles y ahora es el momento de ayudar al sur de Colorado de una manera diferente."

Sara Wilson es reportera de Colorado Newsline. Este artículo ha sido publicado por Colorado Newsline bajo una licencia Creative Commons.

Traducido por Juan Carlos Uribe-The Weekly Issue/El Semanario.

Para Noticias de Colorado:

ELSEMANARIO.US

2022 REDISTRICTING COMMITTEE

VISIT WEBSITE FOR UPCOMING MEETINGS, CONCEPT MAPS, SUBMIT PUBLIC COMMENTS, AND SIGN UP FOR THE NEWSLETTER!

CABQ.GOV/2022REDISTRICTING

DEPARTMENT OF SENIOR AFFAIRS PRESENTS:



AGELESS ARTISAN CRAFT FAIR

FEATURING WORKS FROM SENIOR CENTER ARTISANS

MAY 21, 2022 9AM-1PM
NORTH DOMINGO BACA MULTIGENERATIONAL CENTER
7521 CARMEL AVE. NE 87113 505-764-6475

ONE
ALBUQUE
RQUE
cabq.gov/seniors

#SHOPHijosdeISol



QUERIDAS MADRES

SHOPPING EVENT
MAY 7th | 10AM-4PM

2715 W. 8th AVENUE
www.LCAC-Denver.org

A SPECIAL THANK YOU TO OUR MEDIA PARTNER **El Semanario** THE WEEKLY ISSUE